

Rotary

Thailand

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org

นิตยสารรายสัปดาห์เดือน ปีที่ 32 ฉบับที่ 159 กรกฎาคม - สิงหาคม 2558
July - August 2015



**MEET THE NEW
RI PRESIDENT,
RAVI RAVINDRAN,
AND HIS WIFE,
VANATHY**

Rotary 

วัตถุประสงค์ของโรตารี

โรตารีมีวัตถุประสงค์ เพื่อสนับสนุนและส่งเสริม
อุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ ในการ
ดำเนินกิจกรรมที่มีคุณค่าเป็นหลัก โดยเฉพาะ
อย่างยิ่งเพื่อสนับสนุนและส่งเสริม

หนึ่ง การเสริมสร้างความคุ้นเคยระหว่างสมาชิก
เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์

สอง การยกระดับจรรยาบรรณในธุรกิจและวิชาชีพ
การยอมรับคุณค่าในการประกอบอาชีพที่ยังคุณค่า
ประโยชน์ และการให้โรแทเรียนทุกคนภูมิใจใน
อาชีพของตน เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคม

สาม การให้โรแทเรียนทุกคน นำเอาอุดมการณ์
แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ไปใช้ในชีวิตส่วนตัว
ธุรกิจและชุมชน

สี่ การเพิ่มพูนความเข้าใจ ไม่ตรีจิตและสันติสุข
ระหว่างชาติ ด้วยมิตรสัมพันธ์ของบุคคลในธุรกิจ
และวิชาชีพทั่วโลก ที่มีอุดมการณ์ในการบำเพ็ญ
ประโยชน์อย่างเดียวกัน

The Object of Rotary

The Object of Rotary is to encourage and
foster the ideal of service as a basis of
worthy enterprise and, in particular, to
encourage and foster:

FIRST The development of acquaintance
as an opportunity for service;

SECOND High ethical standards in business
and professions, the recognition of the
worthiness of all useful occupations,
and the dignifying of each Rotarian's
occupation as an opportunity to serve
society;

THIRD The application of the ideal of
service in each Rotarian's personal,
business, and community life;

FOURTH The advancement of international
understanding, goodwill, and peace
through a world fellowship of business,
and professional persons united in the
ideal of service.

Rotary



ประมวลจรรยาบรรณของโรแทเรียน

ในฐานะที่เป็นโรแทเรียน ข้าพเจ้าจะ :

1. ประพฤติปฏิบัติด้วยคุณธรรมพร้อมด้วยมาตรฐานจรรยาบรรณในชีวิต
ส่วนตัวและวิชาชีพ
2. ปฏิบัติต่อผู้อื่นด้วยความยุติธรรมและเคารพในวิชาชีพของแต่ละบุคคล
3. ใช้ทักษะทางวิชาชีพของข้าพเจ้าผ่านกิจกรรมโรตารีเพื่อ สนับสนุน
ส่งเสริมเยาวชน ช่วยเหลือผู้เดือดร้อนที่จำเป็นยิ่ง และปรับปรุงคุณภาพ
ชีวิตของผู้คนในชุมชนของข้าพเจ้าและชุมชนโลก
4. หลีกเลี่ยงพฤติกรรมที่เป็นปฏิปักษ์ต่อโรตารีหรือโรแทเรียนอื่นๆ

ROTARIAN CODE OF CONDUCT

As a Rotarian, I will :

1. Act with integrity and high ethical standards in my personal and
professional life
2. Deal fairly with others and treat them and their occupations
with respect
3. Use my professional skills through Rotary to mentor young people,
help those with special needs, and improve people's quality
of life in my community and in the world
4. Avoid behavior that reflects adversely on Rotary or other
Rotarians

At a Glance

สถิติถึง 6 เมษายน (*28 กุมภาพันธ์ 2558)
As of 6 April (*28 February 2015)

ที่มา : the rotarian (August 2015)

ROTARY
Members: *
1,207,102
Clubs: *
34,823

ROTARACT
Members:
180,964
Clubs:
7,868

INTERACT
Members:
414,115
Clubs:
18,005

RCCs
Members:
191,889
Corps :
8,343

(อน.พิเชษฐ์ รุจิรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล)



เค.อาร์. ราวินดรัน

ประธานโรตารีสากล ปี 2558-2559

มิตรไรท์เรียนที่รัก

พวกเราในโรตารีชอบคิดกระทำการเรื่องใหญ่ๆ เราจะให้การยกย่องผู้ที่มอบของขวัญชิ้นใหญ่ให้แก่มนุษยชาติ เช่น ท่านอับราฮัม ลินคอล์น ผู้ที่ประกาศมอบศักดิ์ศรีของมนุษยชาติคืนให้แก่ทาสที่ถูกกดขี่ คุณแม่เทเรซา ผู้ยื่นความรักความเมตตาให้แก่ผู้ที่ถูกทอดทิ้ง ท่านมหาตมะ คานธี ผู้มอบการเปลี่ยนแปลงอย่างสันติต่อหิงสาให้แก่ผู้ถูกข่มเหง ท่านเหล่านี้ได้มอบชีวิตของท่านให้เป็นของขวัญแก่โลกมนุษย์

เราได้รับแรงบันดาลใจจากแบบอย่างของท่านเหล่านี้ ดลใจให้เราถามตนเองได้ว่าในชีวิตของเรา เราจะไม่ละทิ้งความรับผิดชอบที่เป็นคุณค่าสำคัญสำหรับเราได้อย่างไร เราจะเป็นของขวัญแก่ชาวโลกได้อย่างไร? เมื่อผมพิจารณาถึงคำขวัญประจำปีของผม ผมจะคิดถึงสิ่งที่ผมได้เรียนในคำสอนศาสนาฮินดูโดยเฉพาะอย่างยิ่งเรื่องราวของสุธรรม

สุธรรมเป็นเด็กยากจน เขามีเพื่อนรักชื่อภุชณะซึ่งเป็นรัชทายาทของเชื้อพระวงศ์ที่อวดตาร (องค์พระเจ้าที่เกิดใหม่) เมื่อเด็กทั้ง

สองคนเติบโตขึ้นก็แยกย้ายกันไป ขณะที่ภุชณะได้เป็นแม่ทัพและกษัตริย์ผู้ยิ่งใหญ่ แต่สุธรรมยังคงเป็นชาวบ้านธรรมดาที่ยากจน

หลายปีผ่านไป ฐานะของสุธรรมยากจนลงอีก ในที่สุด เขาขาดแคลนแม้แต่อาหารสำหรับเลี้ยงดูลูกๆ ภรรยาของสุธรรมจึงกล่าวเตือนให้เขาคิดถึงภุชณะเพื่อนสนิทในวัยเด็ก บางทีอาจถึงเวลาที่เขาจะต้องไปพบกับกษัตริย์ผู้ยิ่งใหญ่ เพื่อขอความช่วยเหลือ ซึ่งสุธรรมก็เห็นด้วยแม้ไม่ค่อยเต็มใจนัก แล้วเขาก็คิดว่าเขาไม่ควรไปพบเพื่อนด้วยมือเปล่า สุธรรมจึงรวบรวมข้าวในบ้านซึ่งเป็นอาหารทั้งหมดที่ครอบครัวเขามีอยู่ไม่ก้ามือแล้วห่อข้าวนั้นด้วยผ้าชิ้นเล็กๆ เพื่อจะมอบเป็นของขวัญสำหรับเพื่อน

เมื่อสุธรรมเดินเข้าไปในพระราชวัง เขาก็ต้องตื่นตาตื่นใจกับการต้อนรับที่ยิ่งใหญ่และสง่างามของพระเจ้าภุชณะ ห่อข้าวของขวัญที่เตรียมมาอย่างดีนั้น กลับดูเหมือนเป็นของที่แสดงถึงความยากไร้ของเขา พระเจ้าภุชณะเข้ามาสวมกอดสุธรรม ซึ่งซ่อนห่อข้าวไว้ในมือด้านหลัง พระเจ้าภุชณะจึงถามสุธรรมว่า เขาถืออะไรอยู่

พระเจ้าภุชณะมิได้ทรงดูถูกของขวัญของสุธรรม แต่ทรงรับห่อข้าวมาเสวยด้วยความขอบคุณ ทั้งสองได้ร่วมรับประทานอาหารด้วยกันและสนทนากันอย่างสนุกสนาน กระทั่งเวลาผ่านไปหลายชั่วโมง ความเพลิดเพลินจากมิตรภาพด้วยเยาว์ทำให้สุธรรมลืมสภาพที่เลวร้ายของตน เมื่อถึงเวลาค่ำ สุธรรมจึงเดินทางกลับบ้านและนึกได้ว่าเขาลืมคิดถึงภารกิจของเขา และต้องเดินทางกลับบ้านมือเปล่า และพระเจ้าภุชณะได้เสวยข้าวที่เป็นอาหารสำหรับครอบครัวของเขาหมดไปแล้ว

สุธรรมพยายามแข็งใจเดินทางกลับไปบ้านที่ลูกๆ กำลังหิว เมื่อเขาไปถึงประตูบ้านในเวลาใกล้รุ่งเช้า เขาต้องตกใจที่เห็นว่าบ้านหลังเก่าที่เขาจากไปเมื่อวานนี้กลายเป็นบ้านหลังใหญ่ที่สวยงาม คนในครอบครัวของเขาออกมายินดีต้อนรับเขาอยู่หน้าบ้าน ทุกคนแต่งกายสวยงามและได้ทานอาหารจากกระเช้าอาหารที่พระเจ้าภุชณะพระราชทานให้ครอบครัวของสุธรรมเพื่อตอบแทนข้าวทุกเม็ดที่พระองค์ได้เสวยไป

พระเจ้าภุชณะทรงทราบดีว่าสุธรรมได้นำอาหารที่เขาให้ทั้งหมดมาให้พระองค์ เพื่อเป็นการตอบแทน พระองค์จึงทรงพระราชทานทุกสิ่งที่เขาต้องการ ของขวัญที่ไม่ใช่เป็นแค่คุณค่าทางวัตถุแต่เป็นความรักที่มาพร้อมกับของขวัญ ดังเช่นของขวัญชิ้นเล็กๆ ที่สุธรรมมอบให้พระเจ้าภุชณะ และพระองค์ทรงมอบของขวัญคืนกลับให้สุธรรมเช่นเดียวกันกับสิ่งที่เรามอบให้โรตารี ก็กลับมาเป็นของขวัญสำหรับเรา และเราทุกคนมีทางเลือกว่าจะเก็บไว้สำหรับตัวเราเองหรือจะมอบต่อไปให้ผู้อื่นเพื่อเป็นของขวัญแก่ชาวโลก

ในชีวิตเรานี้เรามีโอกาสเพียงครั้งเดียว และพวกเรามีโอกาสครั้งเดียวในปีโรตารีใหม่นี้ นี่คือเวลาของเรา ขอให้เราใช้โอกาสนี้เป็นของขวัญแก่ชาวโลกเถิด

เค.อาร์. ราวินดรัน
ประธานโรตารีสากล ปี 2558-59

(อน.พิเชษฐ์ ฐจิรรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล)

ในปี ค.ศ.๑๙๓๐ โอลีเวอร์ คริสเตียนเซน ช่างไม้ชาวเดนมาร์กได้แขวนป้ายไม้ติดที่ผนังร้านเขียนไว้ว่า “ทำดีที่สุดเท่าที่ฉันจะดีพอ” ทุกวันนี้ ผู้คนจะจดจำว่าช่างไม้คริสเตียนเซนคือผู้ค้นคิดเลโก้ ของเล่นพลาสติกสีสดใสที่เด็กๆ ทั่วโลกชื่นชอบ แต่ในยุคเริ่มแรกของบริษัทเลโก้ นั้น สินค้าหลักก็คือ เปิดของเล่นทำด้วยไม้บิชที่มีคุณภาพดีที่สุด เคลือบน้ำมันวานิชเงาถึงสามชั้น ประวัติศาสตร์ของบริษัทเลโก้มีเรื่องบอกเล่าถึงการที่คริสเตียนเซนใช้เปิดไม้ของเล่นเด็กเพื่อสอนบทเรียนเรื่องคุณภาพให้บุตรชายของเขา ก๊อตเฟรด เคิร์ก ไว้ดังนี้

เย็นวันหนึ่ง เมื่อผมกลับไปถึงสำนักงาน ผมก็บอกกับพ่อผมว่า “วันนี้เป็นวันดีครับพ่อ เรามีรายได้เพิ่มขึ้นมาอีกนิดหน่อย” พ่อผมกล่าวว่า “โอ ตีมาก แต่ลูกหมายความว่าอย่างไร?” ผมก็บอกพ่อว่า “ผมไปส่งเปิดของเล่นให้สหกรณ์เดนิชที่สถานีสองกล่องครับ ปกติเราจะเคลือบน้ำมันชักเงาสามชั้นแต่ผมเห็นว่าเราขายส่งให้สหกรณ์ ผมจึงเคลือบไปเพียงสองชั้นเพื่อลดค่าใช้จ่ายให้บริษัทเราครับ” พ่อมองผมด้วยสายตาผิดหวังแล้วบอกว่า “ก๊อตเฟรดรีบกลับไปเอาเปิดสองกล่องนั้นมาเดี๋ยวนี้ แล้วเอาเปิดทั้งหมดออกมาเคลือบเงาทัพอีกชั้นหนึ่ง ถ้าคืนนี้ทำไม่เสร็จลูกไม่ต้องเข้านอนแล้วลูกจะต้องทำเองด้วยมือของลูกเท่านั้น” ไม่มีการโต้แย้งกับพ่อ นี่คือนิทานสำหรับตัวผมว่าคุณภาพหมายถึงอะไร

ทุกวันนี้ คุณภาพมาตรฐานของเลโก้กลายเป็นตำนานไปแล้ว สินค้าของเลโก้เป็นของเล่นที่มีชื่อเสียงที่สุดในโลก ชิ้นส่วนเลโก้มีอัตราส่วนมากกว่าประชากรโลกถึง ๘๖ ต่อ ๑

เราทุกคนยอมรับว่า ผลสำเร็จจากการดำเนินธุรกิจของเลโก้อย่างแท้จริงนั้นเกิดจากการยึดถือคุณภาพ ประสิทธิภาพและนวัตกรรมใหม่ ผมจึงมาเปรียบเทียบกับความพยายามของเราในการบริหารและความรับผิดชอบในโรตารี แล้วตระหนักว่า บางครั้ง เราอาจทำได้ไม่ถึงมาตรฐานที่เราคาดหวัง

ผู้นำของโรตารีสากล โชน ภาคและระดับสโมสร จะต้องรักษามาตรฐานในการบริหารงานให้สูงเอาไว้ ประธานโรตารีสากลและกรรมการบริหารต้องให้บริการแก่สมาชิกในแบบอย่างที่มีคุณค่า ผู้นำระดับโชนจะต้องดำเนินการตามที่โรตารีได้ลงทุนคาดหวังในตัวเขา ส่วนผู้นำภาคก็ต้องเป็นผู้นำภาคที่มีพลังและมุ่งมั่นในการจัดทำบัญชีการเงินที่โปร่งใสและส่งรายงานการเงินในเวลาที่กำหนด สำหรับผู้นำสโมสรจะต้องยึดถือในการส่งรายงานกิจกรรมที่เหมาะสมและให้สโมสรเริ่มใช้ Rotary Club Central

เช่นเดียวกับท่านคริสเตียนเซนที่ไม่ยอมส่งสินค้าด้วยคุณภาพไปให้ลูกค้า พวกเราก็คงเช่นกัน สมควรที่จะไม่ยอมที่จะใช้ความพยายามน้อยลงในการทำหน้าที่การงาน



เค.อาร์. ราวินดรัน

ประธานโรตารีสากล ปี 2558-2559

ของเรา เราจะต้องเรียกร้องสิ่งที่ดีที่สุดจากตัวเราเสมอ ทั้งในอาชีพการงานของเราและโดยเฉพาะอย่างยิ่งในการทำงานให้โรตารีของเรา สำหรับในโรตารี สินค้าของเราคืออะไร? มิใช่เปิดไม้ของเล่นเด็กหรือชิ้นส่วนเลโก้ แต่มันคือเรื่องการศึกษา เรื่องน้ำ เรื่องสุขภาพ และเรื่องสันติสุข นี่คือการหวังและนี่คือชีวิต สำหรับงานนี้ เราต้องทำให้ดีที่สุดจึงจะถือว่าดีพอ ผมขอให้ทุกท่านช่วยจดจำและกระทำให้ดีที่สุดเพื่อเป็นของขวัญแก่ชาวโลก

Ravi

เค.อาร์. ราวินดรัน
ประธานโรตารีสากล ปี 2558-59

(อน.พิเชษฐ์ ฤจิรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล)



เรย์ คลิงกินสมิท

ประธานทรัพย์สินมูลนิธิโรตารี
ปี 2558-59

การประเมินผล แผนวิสัยทัศน์เพื่ออนาคต

แผนวิสัยทัศน์เพื่ออนาคตได้ถูกพัฒนาขึ้นมาเพื่อปรับปรุงจุดอ่อนต่างๆ ในโปรแกรมของมูลนิธิโรตารี หนึ่งในนั้นก็คือความล่าช้าในการดำเนินการใบคำขอทุนสนับสนุนสมบัติ ดังนั้น แผนวิสัยทัศน์เพื่ออนาคตจึงได้พยายามจัดทำโปรแกรมของมูลนิธิให้ง่ายขึ้น เพื่อให้โรตารีมีสิทธิ์มีเสียงและเป็นเจ้าของโปรแกรมเหล่านี้มากยิ่งขึ้น และยังเป็นการลดเวลา ลดขั้นตอนดำเนินการจัดทุนเพื่อเพื่อนมนุษย์อีกด้วย

แผนวิสัยทัศน์เพื่ออนาคตเริ่มต้นทดลองใช้ในปีบริหาร ๒๕๕๓-๒๕๕๔ กับภาคนำร่องจำนวน ๑๐๐ ภาค และทุกๆ ภาคโรตารีได้ใช้แผนนี้อย่างสมบูรณ์ในปีบริหาร ๒๕๕๖-๒๕๕๗ โรตารีสามารถดำเนินการให้สำเร็จและทดสอบโปรแกรมใหม่ๆ ในทุกๆ สามปี และตั้งนั้นการประเมินผลอย่างครบวงจรครั้งแรกของการใช้แผนนี้ก็จะเกิดขึ้นในปีที่สาม ซึ่งก็คือปีโรตารีนั่นเอง

วิธีการประเมินผลแบบครบวงจรในการใช้แผนวิสัยทัศน์เพื่ออนาคต ซึ่งปัจจุบันเรียกกันว่าทุนสนับสนุนใหม่นี้ จัดว่าเป็นงานสำคัญที่สุดในรอบปีสำหรับผมและทรัพย์สินท่านอื่น ดังนั้น ผมจึงขอเชิญชวนให้ท่านได้ใช้ประโยชน์จากโพลและแบบสำรวจต่างๆ ที่กำลังจะดำเนินการในอีกสองสามเดือนข้างหน้าต่อไป เพื่อทดสอบประสิทธิภาพของการใช้โปรแกรมใหม่ของมูลนิธิ ข้อคิดเห็นจากโรตารีที่ท่านได้รับก่อนหน้านี้ได้ถูกรวบรวมเพื่อการพิจารณาโดยคณะกรรมการที่ประกอบด้วยอดีตประธานโรตารีสากลหลายท่าน โดยท่านบิล บอยด์ เป็นประธานกรรมการชุดนี้ ข้อคิดเห็นที่ได้รับก่อนหน้านี้จึงเป็นประโยชน์มากสำหรับขั้นตอนการประเมินผลแบบทางการที่กำลังดำเนินการอยู่ในขณะนี้

ผมตั้งใจว่า จะดำเนินการประเมินผลการใช้ทุนสนับสนุนแบบใหม่ครั้งนี้อย่างดีที่สุด และคณะกรรมการโปรแกรมซึ่งกำลังจัดขั้นตอนการประเมินผล ก็สนใจที่จะเห็นถึงระดับความพึงพอใจของลูกค้าของเราเกี่ยวกับรูปแบบทุนสนับสนุนใหม่ ซึ่งแน่นอนว่านี่คือเหตุผลว่าทำไมท่านจึงมีความสำคัญสำหรับการประเมินของเรา เพราะว่าบรรดาโรตารีทั้งหลายในโลกล้วนเป็นลูกค้าของมูลนิธิโรตารีของเรานั่นเอง

เรย์ คลิงกินสมิท
ประธานทรัพย์สินมูลนิธิโรตารี ปี 2558-59

(อน.พิเชษฐ์ ฐจิรัตน์ สร.ราชบุรี/แปล)

มองไกลไปข้างหน้า

มูลนิธิโรตารีมีธรรมเนียมกำหนดเป้าหมายประจำปี เพื่อใช้ในการวางแผนงานในปีโรตารีปีถัดไป อย่างไรก็ตาม ในปีโรตารีนี้ มีแผนงานกว้างๆ ที่ถูกกำหนดขึ้นในการประชุมกรรมการโรตารีเดือนตุลาคม ๒๕๕๗ ที่ใช้แนวคิดจากแผนกลยุทธ์ของโรตารี อนุมัติประเด็นสำคัญ ๔ ประการสำหรับนำไปใช้ในปีโรตารีต่อไปอีก ๓ ปีดังนี้

๑. หยุดโพลีโอ เดียวนี้และตลอดไป
๒. เพิ่มพูนความรู้ การร่วมมือและการสนับสนุนการเงินแก่มูลนิธิโรตารีของโรแทเรียน
๓. เพิ่มพูนคุณภาพและผลกระทบจากการบำเพ็ญประโยชน์เพื่อเพื่อนมนุษย์ โดยการใช้ทุนสนับสนุนมูลนิธิและเรื่องที่เน้นความสำคัญ ๖ เรื่อง
๔. เสริมสร้างภาพลักษณ์และความตระหนักจากบันทึกความสำเร็จของมูลนิธิโรตารี โดยเฉพาะผลสำเร็จในโครงการโพลีโพลิสและประวัติการทำสิ่งดีๆให้กับโลก ๑๐๐ ปี

นอกจากข้อตกลงประเด็นสำคัญ ๔ ข้อดังกล่าวสำหรับ ๓ ปีข้างหน้าแล้ว คณะโรตารียังได้อนุมัติเป้าหมายที่สามารถวัดได้อีก ๔ ข้อสำหรับแต่ละประเด็นสำคัญข้างต้น ดังนั้น ขณะนี้เราจึงมีเป้าหมายที่วัดได้จำนวน ๑๖ ข้อสำหรับใช้เป็นแนวทางในการทำงานของเรา เป้าหมายเหล่านี้สามารถปรับเปลี่ยนได้ในแต่ละปีเมื่อมีความคืบหน้าในผลสำเร็จของประเด็นสำคัญ สำหรับปีนี้ เราได้กำหนดแนวทางไว้แล้ว และเป็นครั้งแรกที่เราจะสามารถวัดผลได้ด้วย

ผมจะแจ้งข้อมูลเป้าหมายดังกล่าวมาให้ทราบในสารฉบับเดือนต่อไป แต่เป็นที่น่ายินดีว่าการที่มูลนิธิฯ กำหนดเป้าหมายแบบวัดผลได้นี้ออกมาในเวลาที่ดีมาก ท่านประธานโรตารีสากล เค.อาร์. ราวินดรัน เป็นผู้สนับสนุนการใช้ตัวชี้วัดผลการดำเนินงานหลัก (KPI) สำหรับวัดผลการทำงานของโรแทเรียนที่อยู่ในตำแหน่งผู้นำ และเป้าหมายใหม่ที่สามารถวัดผลได้นี้จะเป็นการง่ายขึ้นสำหรับการพัฒนา KPI สำหรับ



เรย์ คลิงกินสมิท

ประธานโรตารีสากล
ปี 2558-59

ผู้ประสานงานมูลนิธิโรตารีในระดับภูมิภาค และที่ปรึกษาการบริจาครายใหญ่ และกองทุนถาวร KPI นี้ยังอยู่ในระหว่างการทดลองใช้งาน จำเป็นต้องมีการปรับปรุงและพัฒนาต่อไป แต่นับว่าเป็นการก้าวไปในทิศทางที่ถูกต้อง ในขณะที่เรากำลังพยายามมองไกลออกไปในแต่ละปีข้างหน้า

Ray Klinginsmith

เรย์ คลิงกินสมิท
ประธานโรตารีสากล ปี 2558-59

กอบรรณาธิการ

Rotary Thailand

นพ.พรชัย บุญแสง



กอบรรณาธิการมีวาระ 2 ปี เราทำหน้าที่ได้ครึ่งทางแล้วคือ 1 ปี 6 ฉบับ ขอขอบคุณกอบรรณาธิการทุกคน ทีมแปลนิตยสารทุกท่าน ขอขอบคุณทุกๆ ท่านที่ส่งบทความ รูปภาพ ความคิดเห็นแง่คิดต่างๆ มาให้ ขอขอบคุณผู้อ่านที่ใช้นิตยสารนี้ให้เกิดประโยชน์ และที่ลืมไม่ได้ ขอขอบคุณบริษัทสยามแม็คโครที่ช่วยลงโฆษณาสนับสนุนตลอดปีที่ผ่านมา และยังให้การสนับสนุนต่ออีก 1 ปี

ฉบับนี้เป็นฉบับที่ 159 เป็นฉบับแรกของปีโรตารี 2558-59 “เป็นของขวัญแก่ชาวโลก” สารจากประธานโรตารีสากลเปลี่ยนจาก แกรี ซี.เค. ฮวง เป็น เค.อาร์. ราวินดร์ สารจากประธานทรัสตีเปลี่ยนจาก จอห์น เคนนี่ เป็น เรย์ คลิงกินสมิท เป็นที่น่าสังเกตว่าท่านประธานโรตารีสากลเป็นนักเล่านิทานอุปมาอุปไมยเพื่อให้เข้าใจแนวคิดและอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ที่ยอดเยี่ยมมาก ลองอ่านดูทั้งเรื่องราวของสุธรรมที่มอบของขวัญแก่พระเจ้ากฤษณะ และเรื่องราวของบริษัทเลโก้ที่มุ่งมั่นผลิตสินค้าที่มีคุณภาพและชื่อเสียงต่อลูกค้า

ภาพ Rotary in Action ที่แต่ละภาคส่งมาดูดีมาก เราจะได้เห็นกิจกรรมที่เปี่ยมสุขและมีชีวิตชีวาอย่างชัดเจน เป็น “หนึ่งภาพแทนล้านคำพูด” อย่างแท้จริง เป็นภาพกิจกรรมที่สามารถเป็นตัวอย่างให้สโมสรอื่นๆ นำไปปรับใช้ได้ พลิกไปดูให้ได้นะครับ (หน้า 22-25) สำหรับสโมสรที่ไม่เคยส่งผลงานมาให้เราเลย ช่วยส่งมาให้หน่อย ทางกอบรรณาธิการจะพิจารณาให้เป็นพิเศษ

ยินดีต้อนรับคณะกรรมการบริหารโรตารีสากล คณะกรรมการมูลนิธิโรตารีชุดใหม่ และยินดีต้อนรับ รศ.ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิชัย จากสโมสรโรตารีบางรัก ประเทศไทยเป็นพิเศษ น่าจะเป็นคนไทยคนที่ 4 และสุภาพสตรีท่านแรกที่รับตำแหน่งกรรมการบริหารโรตารีสากล

นิตยสารโรตารีประเทศไทยมีการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงตลอดเวลา ฉบับนี้มีคอลัมน์ใหม่ๆ เพิ่มมาหลายเรื่องเชิญอ่านดูได้

เรียนนายกสโมสรทุกสโมสร กรุณาช่วยอัปเดตชื่อ ที่อยู่สมาชิกในสโมสรของท่าน ส่งมาที่ [www.magazine@rotarythailand.org](mailto:magazine@rotarythailand.org) หรือ jittraporn@rotarythailand.org เพื่อโรแทเรียนทุกท่านจะได้รับนิตยสารกันทุกคน

พบกันใหม่เดือนหน้า เดือนแห่งการศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ (กันยายน) และเดือนแห่งการพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน (ตุลาคม)

นพ.พรชัย บุญแสง

Rotary Thailand โรตารีประเทศไทย

นิตยสารรายสองเดือน
สำหรับโรแทเรียน
ภาค 3330, 3340, 3350, 3360

คณะกรรมการที่ปรึกษา

อผก.วิชัย	มณีนวัชรเกียรติ	(3330)
อผก.ธีรยุทธ์	วัฒน์ธีรวุฒิ	(3340)
อผก.สมศักดิ์	ดุรงค์พันธุ์	(3350)
อผก.วิวัฒน์	ศิริจากพัฒนา	(3360)
อผก.อนุรักษ์	นภาพรรณ	(3360)
ผวก.ธีระนันท์	วงศ์หล่อ	(3330)
ผวก.วิวัฒน์	พิพัฒน์ไชยศิริ	(3340)
ผวก.ไชยไฉ	พูนลาภมงคล	(3350)
ผวก.สุรศักดิ์	พฤชกานนท์	(3360)
ผวล.จุฑาทิพย์	ธรรมศิริพงษ์	(3330)
ผวล.เอกฉัตร	กองพันธ์	(3340)
ผวล.เจสัน	ลิ้ม	(3350)
ผวล.อนุศิษฐ์	ภูวเศรษฐ	(3360)

บรรณาธิการบริหาร

อผก.นพ.พรชัย	บุญแสง	(3330)
--------------	--------	--------

กองบรรณาธิการ

อผก.วิชัย	มณีนวัชรเกียรติ	(3330)
อผก.ประเสริฐ	พิภทองผล	(3330)
ผวล.จุฑาทิพย์	ธรรมศิริพงษ์	(3330)
อน.อาสา	ศาลิคุปต์	(3330)
อผก.ชาญ	จรรโลงเศวตกุล	(3340)
อผก.สุชาดา	อิทธิจารุกุล	(3350)
อผก.ชำนาญ	จันทร์เรือง	(3360)
دنุชา	ภูมิถาวร	
จิตราพร	สันติธรรมเจริญ	

สถานที่ติดต่อ

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย
75/82-83 อาคารโอเชียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32
ช.วัฒนา ถ.โศภน วัฒนา กรุงเทพฯ 10110
c/o Rotary Centre in Thailand
75/82-83, 32/Fl., Ocean Tower II,
Soi Wattana, Asok Rd., Wattana,
Bangkok 10110
Tel: 02-661-6720
Fax: 02-661-6719
Mobile: 085-822-4442
Email : magazine@rotarythailand.org





กฏกาณม - ลีวชาณม

July - August 2015

ปีที 32 ฉบับที 159

สารบัญ

CONTENTS

สารประธานโรตารี	1-2
สารประธานทรัสต์	3-4
บทบรรณาธิการ	5
ปฏิทินโรตารี	8
ข่าว การศึกษา และการวิจัยในปัจจุบัน	9
ส่งต่อความดี	10-21
Rotary in Action	22-25
มุมมองโรตารี	26-27
สมัครเองเลย	28-31
คณะกรรมการบริหารโรตารีสากล	32-33
กรรมการมูลนิธิโรตารี	34
คณะทำงานศูนย์โรตารี	35
เรื่องราวดีๆ โรตารีรอบโลก	36-37
หาสรร ธรรมชาติ	38-39
เล่าเรื่องผ่านภาพ	40-41
โรตารีว่าไรดี	42
โครงการช่วยเหลือผู้ประสบภัยแผ่นดินไหวที่เนปาล	43
ห้องข่าวศูนย์โรตารี	44-45
การประชุมใหญ่โรตารีสากล	46

ภาพจากปก

ราวันตรันกับครอบครัวของเขา จากซ้าย :
ลูกเขยนิโคลาส มาเธอร์ ลูกสาวประธานอี
กรรยาวานาดี ลูกสะใภ้ไนชา หลานสาวไรก้า
และลูกชายกฤษณะ



สิงหาคม : เดือนแห่งการเพิ่มสมาชิกและการขยายสโมสร
August : Membership and Extension Month

8 สัมมนามูลนิธิโรตารี/
ผู้อบรมสโมสร ภาค 3330
ร.ร.ประจวบสามอำเภอ/ประจวบคีรีขันธ์



12

วันเฉลิมพระชนมพรรษา
สมเด็จพระนางเจ้าฯ
พระบรมราชินีนาถ

15 สัมมนาสมาชิกภาพ ภาค 3340
โรงแรมเจริญธานี จ.ขอนแก่น

22 ประชุม พชก. และคณะกรรมการภาค
ครั้งที่ 4 และกลุ่มนายกสโมสร
ครั้งที่ 1 ภาค 3350/กรุงเทพฯ

28 **วันสาร์ทจีน**
วัดแสงสว่างมณฑลพิษณุ
ต้อนรับวันขึ้นปีใหม่

29-30
สัมมนามูลนิธิโรตารี
ภาค 3360
โรงแรมนครินทร์ทาวเวอร์
จ.ฉะเชิงเทรา

BIKE to
END Polio
ภาค 3360

30

ร.ร.บ้านต้นไทร จ.ฉะเชิงเทรา

กันยายน : เดือนแห่งการศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ
September : Basic Education and Literacy Month

12 ประชุม
ระหว่างเมือง
ครั้งที่ 1 ภาค 3330 พื้นที่ 1-6
จ.สงขลา

27

วันไหว้พระจันทร์



การประชุม RI ครั้งที่ต่อไป Next RI Convention
2016 กรุงโซล, เกาหลี (Seoul, Korea)
2017 เมืองแอตแลนตา, สหรัฐอเมริกา (Atlanta, USA)
2018 เมืองโทรอนโต, แคนาดา (Toronto, Canada)

ข่าว การศึกษา และการวิจัยในปัจจุบัน

อผ.นพ.วีระชัย จำเริญดงารักษ์มี ภาค 3360 / แปล



ความพิการทางสายตา

การสร้างสถานการณ์จำลองเป็นผู้ป่วยตาบอดเป็นวิธีการที่ใช้กันอย่างแพร่หลาย ในการเตรียมครู และอาสาสมัครที่จะทำงานร่วมกับผู้พิการทางสายตา แต่ผลงานวิจัยล่าสุดของมหาวิทยาลัย Colorado Boulder ให้ข้อเสนอกว่า การใช้สถานการณ์จำลองเพื่อสร้างความเห็นใจในผู้พิการทางสายตา กลับมีผลกระทบเชิงลบต่อทัศนคติของผู้ที่จะมาร่วมงาน ในการทดลอง ผู้ที่ทำตัวเป็นคนตาบอดโดยการผูกผ้าปิดตามักมีความเชื่อว่า ผู้พิการทางสายตามีความสามารถในการทำงานและช่วยเหลือตัวเองได้น้อย จึงมีมุมมองในแง่ลบว่าผู้พิการทางสายตาจะมีความสามารถในการปรับตัวต่อความพิการทางสายตาได้ต่ำกว่าความเป็นจริง

ภาษาของมนุษย์

ในงานวิจัยเกี่ยวกับภาษาของมนุษย์ ดำเนินการโดยนักคณิตศาสตร์ประยุกต์ของมหาวิทยาลัย Vermont และ the Mitree Corporation ได้ประเมินสถานภาพทางอารมณ์ของเสียงนกร้องกว่า 1 พันล้านเสียง และศึกษาหนังสือ บทความ บทกวี กว่าล้านชิ้น พบว่าภาษาที่มนุษย์ใช้สื่อสารจะเป็นภาษาบวกมากกว่าภาษาลบซึ่งสอดคล้องกับสมมติฐานหลักของ Pollyanna hypothesis และการค้นพบนี้ได้ ตีพิมพ์ ใน Proceedings of the National Academy of Sciences

เรซูเม่ Résumés

หมายถึงประวัติการเรียนรู้และประวัติการทำงานของผู้สมัครงาน ที่ประกอบด้วยข้อมูลการศึกษาประวัติ การทำงานที่เกี่ยวข้อง และความชำนาญ ซึ่งผู้จ้างงานมักใช้เพื่อพิจารณาคุณสมบัติต่างๆ เช่น ความกล้าแสดงออก และความมีสติ บทความวิจัยที่ตีพิมพ์ใน Journal of Business and Psychology รายงานว่าในการศึกษาประวัติ ส่วนบุคคลของพนักงานทรัพยากรมนุษย์จำนวน 122 รายและนักศึกษา MBA 3 ราย พบว่าประวัติส่วนบุคคลของนักศึกษาส่วนใหญ่จะไม่สะท้อนบุคลิกลักษณะที่แท้จริง

ความเห็นอกเห็นใจ Compassion

นักจิตวิทยาชาวเยอรมันรายงานใน Journal Environment & Behavior ว่า ผู้ที่เห็นอกเห็นใจและไวต่อความทุกข์ของผู้อื่น มีแนวโน้มที่จะสนับสนุนและเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม การค้นพบนี้ใช้อธิบายเจตคติของบุคคลต่างๆ ต่อประเด็นสิ่งแวดล้อม ในการสำรวจประชากรจำนวน 2,100 ราย คนที่เห็นอกเห็นใจผู้อื่น จะเห็นคุณค่าและใส่ใจต่อการรักษาสิ่งแวดล้อมมากกว่า (มีความพยายามที่จะใช้ของที่เคยใช้แล้ว) และบริจาค เพื่อองค์กรพิทักษ์สิ่งแวดล้อมซึ่งสอดคล้องกับการทดลองครั้งที่สองที่พบความสัมพันธ์ระหว่างความเห็นอกเห็นใจ กับความเอนเอียงในการพิทักษ์สิ่งแวดล้อม

ครอบครัว ประเทศ และโรตารี
คือองค์ประกอบที่เป็นแม่พิมพ์แห่งชีวิต
ของราวี ราวินดรัน

การได้ทำงานในตำแหน่งประธานโรตารีสากล
คือหนทางแห่งการตอบแทนแม่พิมพ์ทั้งสามนี้

"ส่งต่อความดี"

โดย ไดแอนนา สโคเบิร์ก

ภาพถ่ายโดย อลิศ เฮนสัน

แปลโดย อน.สุรกิจ เกิดสงกรานต์ สร.บางเขน

ก่อนขึ้นแสดงสุนทรพจน์ เค.อาร์. "ราวี" ราวินดรันไม่ต้องการให้มีการแนะนำเขาด้วยถ้อยคำที่หรูหราหรือเกินจริง เพราะมันทำให้เขาวางตัวลำบาก ประธานโรตารีสากลปี ๒๕๕๘-๕๙ พอใจกับการกล่าวประวัติแบบเรียบง่ายและคำกล่าวที่น่าเชื่อถือมากกว่า ถ้าเขาเลือกทำตามใจตัวเองได้ บทความนี้คงไม่ได้รับการจัดทำและแบ่งปันให้พวกเราได้อ่าน

ไม่ว่าจะเป็นการเจรจาหยุดยิงระหว่างสงครามกลางเมืองประเทศศรีลังกาเพื่อให้เจ้าหน้าที่สาธารณสุขได้มีเวลาเข้าปฏิบัติหน้าที่ในการรณรงค์หยุดวัคซีนโปลิโอที่เอกสารความตกลงฉบับนั้นเตรียมขึ้นจากโต๊ะทำงานของเขา ซึ่งเขาคิดว่านั่นเป็นเพราะคนหลายฝ่ายได้ช่วยให้อันเกิดขึ้น หรือการสร้างโรงเรียนจำนวน ๒๓ แห่งเพื่อเด็กนักเรียนจำนวน ๑๔,๐๐๐ คน ซึ่งก็เป็นโครงการที่เขาเพียงบังเอิญเข้าไปนั่งเป็นประธานคณะกรรมการ การทำธุรกิจการพิมพ์ผลากสินค้าที่เริ่มจากโรงพิมพ์ขนาดพอ ๆ กับโรงจอตระมาเป็นธุรกิจอุตสาหกรรมหีบห่อที่ใหญ่ระดับโลกที่มีส่วนช่วยให้อุตสาหกรรมชาชิลอนเติบโตในตลาดโลก นี่ก็เป็นเพียงการเอาตัวเข้าไปผูกพันถูกที่ถูกเวลาเท่านั้น

"บางที มีคนแนะนำผมว่า เป็นคนที่สร้างเนื้อสร้างตัวด้วยตัวเอง" ราวินดรันผู้ซึ่งเป็นสมาชิกสโมสรโรตารีโคลัมโบกล่าว "คุณต้องเป็นคนที่มียอดที่สูงทีเดียวที่จะยอมรับว่าเป็นคนสร้างตัวเองขึ้นมาได้ เพราะเราแต่ละคนนั้นถูกสร้างขึ้นมามีได้ด้วยคนที่ให้ความช่วยเหลือเรา ให้เราได้เป็นบุคคลอย่างที่เป็นอยู่ เหตุผลหนึ่งที่ผมทำงานมากมายในโรตารี ก็เพราะมีคนให้ความช่วยเหลือผมมาก และบ่อยครั้งที่ความช่วยเหลือนั้นผมไม่มีวันตอบแทนกลับคืนได้" เขาอธิบาย "ทางเดียวที่คุณทำได้คือช่วยคนอื่นต่อไป เมื่อคนที่ผมให้ความช่วยเหลือถามกลับมาว่า "แล้วผมจะตอบแทนคุณได้อย่างไร" ผมจะพูดกับเขาว่า "ก็ช่วยเหลือคนอื่น ๆ ต่อไปสิครับ"







หน้าก่อน : ปู่ของราวินดรินซื้อที่ดินที่เป็นไร่ชา
เคลเบิร์นในราวปี พ.ศ.๒๔๙๓ และคงเหลือบาง
ส่วนที่ยังคงเป็นกรรมสิทธิ์ของครอบครัวของเขา
"ผมรักที่จะมาที่นี้เสมอ" ราวินดรินกล่าว ด้านซ้าย:
นับตั้งแต่สงครามกลางเมืองในศรีลังกายุติลง

การก่อสร้างในโคลัมโบก็เริ่มขยายตัว เศรษฐกิจ
ในประเทศเติบโตอยู่ในระดับต้น ๆ ของเอเชีย
อาคเนย์ ด้านล่างซ้าย : ราวินดริน ขณะร่วม
ประชุมสโมสรโรตารีโคลัมโบ ด้านล่างขวา : หลัง
จากปฏิบัติหน้าที่ในปี พ.ศ.๒๕๓๐-๓๑ ราวินดริน

กำลังส่งต่อตำแหน่งนายกสโมสรให้แก่ผู้สืบทอด
รัชสี ฮัสซัน (คนกลาง) ซึ่งเป็นเพื่อนของเขาเอง
ภรรยาของราวินดริน วานาดี คือคนที่สอง
จากซ้าย ถัดมาคือนายกรัฐมนตรีศรีลังกา รานิล
วิกเรมาสิงหะ



สำหรับราวินดรินแล้ว การส่งต่อ
ความดีนั้นไม่ใช่แค่แพชชั่น มันเป็นเรื่องวิถี
ชีวิตมากกว่า คำขวัญประจำปีของเขา "เป็น
ของขวัญแก่ชาวโลก" คือความคิดรวบยอด
ปรัชญาชีวิตที่เขาเชื่อมั่น

ที่นี่คือสวรรค์ เส้นทางที่ขวนเวียน
ห้วยเขาขึ้นสูงถึง ๕,๐๐๐ ฟุต ผ่านท้อง
นา เหมือนแร่ทองคำ และในบางจุดมีโขลง
ช้างรวมตัวกันอยู่ในทุ่งหญ้า เสียงน้ำตก
กึกก้องเบื้องบน หนทางดินลูกรังขรุขระ
นำไปสู่อาณาเขตไร่ชาของครอบครัวราวิน
ดริน พุ่มต้นชาปลูกครอบคลุมหุบเขาทั้งลูก
แบ่งเป็นระดับลดหลั่นกันน่าชม ขณะนี้เรา
อยู่ขอบโลกที่สูงกว่าระดับก่อนเมฆ เหมือน
ฉากหนึ่งในภาพยนตร์ที่เห็นกันสด ๆ

ที่ดินแห่งนี้เรียกว่า "เคลเบิร์น" อยู่
ห่างจากไร่ชาของธอมัส ลิปตัน เพียงหนึ่ง
ไมล์ ไข่แล้วที่นี่แหละที่ปลูกชาลิปตัน เขา
เริ่มต้นปลูกชาซีลอนกันที่นี่ ราวินดรินมัก
จะพาแขกของเขาไปเยี่ยมโรงงานผลิตใบชา
แห่งแรกของลิปตันซึ่งเป็นอาคารยาวสีขาว
ที่มีเสียงหึ่งของสายพานลำเลียง เครื่องอบ
แห้งและพัดลม

คุณตาของของราวินดรินปลูกชาในเขต
เคลเบิร์นตั้งแต่คริสต์ศักราช ๑๙๕๐ เขา
คือคนศรีลังการุ่นแรก ๆ ที่ซื้อไร่ชาจาก
พวกอังกฤษในท้องที่แถบนี้ หลังจาก
ราวินดรินเรียนจบวิทยาลัยโลโยลาในเซเน
ไนประเทศอินเดีย ได้รับปริญญาทางธุรกิจ
เขากลับมาที่บ้านนี้และเรียนรู้การทำธุรกิจ
ของครอบครัว

วันแห่งการทำงานที่ยาวนานเริ่ม
ตั้งแต่ตอนตีห้าครึ่ง หน้าที่ที่มอบหมายไว้
ล่วงหน้าเริ่มจากการเดินเท้าสำรวจพื้นที่
เยี่ยมชมโรงงาน สำหรับราวินดรินแล้ว
การทำเช่นนั้นเน้นย้ำให้ตระหนักถึงคุณค่า
ของการทำงานหนัก และการมุ่งปฏิบัติต่อ
ผู้อื่นด้วยความจิตเมตตา "ผมระลึกเสมอ
ว่าผมผูกพันกับคนในอาณาเขตไร่ชานี้อย่าง
ลึกซึ้ง และผมแทรกตัวเองเข้าไปอยู่ในชีวิต
ของพวกเขา หาหนทางจนเจอรายได้ให้แก่
พวกเขา และปรับปรุงสภาพที่อยู่อาศัย"
เขากล่าว

ราวินดรินและครอบครัวของเขา
ตั้งใจให้เขาค่อย ๆ เติบโตในกิจการปลูก
ชา แล้วค่อยไปอยู่ที่สำนักงานใหญ่ โชค

ร้ายที่ในปี พ.ศ.๒๕๑๕ รัฐบาลสังคมนิยม
ที่เข้าปกครองประเทศศรีลังกาเปลี่ยนนโยบาย
ปฏิรูปที่ดิน ยึดคืนที่ดินที่เป็นไร่ชาทั้งหมด
ครอบครัวของเขาจากเดิมที่เคยถือครอง
ที่ดินไร่ชาอยู่หลายพันเอเคอร์ (๑ เอเคอร์
เท่ากับประมาณ ๒.๕ ไร่) อนุญาตให้ครอบ
ครองได้เพียง ๕๐ เอเคอร์ ราวินดรินจึง
ต้องตกงานในเวลาต่อไป

เขาย้ายเข้าไปอยู่ในเมืองหลวง
โคลัมโบ และช่วยงานด้านการพิมพ์ของ
ครอบครัว ซึ่งจัดพิมพ์เอกสารบัญชีและ
แบบฟอร์มที่ใช้ในไร่ชาด้วย แต่ราวินดริน
เป็นคนไม่อยู่เฉย เขารู้ว่าสินค้าใบชาที่ส่ง
ออกจากศรีลังการุ่นนั้นส่งออกเป็นกระสอบ
แล้วนำไปบรรจุหีบห่อในขนาดเล็กลงที่อื่น
เพื่อขายต่อให้ลูกค้าในยุโรป ออสเตรเลีย
และสหรัฐอเมริกา เขาคิดว่าหากเรามี
ระบบการผลิตวัสดุหีบห่อที่ดี มีคุณภาพสูง
ในศรีลังกา ธุรกิจชาที่จะเจริญรุ่งเรืองยิ่งขึ้น
ในประเทศนี้ เพราะต้นทุนต่ำกว่า เขาจึง
ดำเนินการจัดตั้งบริษัทขึ้นอีกแห่งหนึ่งเพื่อ
ผลิตวัสดุหีบห่อ แผ่นป้าย ถุงใส่ใบชาและ
กล่องบรรจุที่มีคุณภาพสูง นี่จะเป็นโอกาส



บน : ในปี พ.ศ.๒๕๖๗ อังกฤษซื้อต้นชาจากประเทศจีนมาปลูกที่ศรีลังกา ในตอนนั้นอาณาจักรมองโกลมีชื่อเสียงขจรขยายไปทั่วโลกว่าเป็นชาที่ดีที่สุดชนิดหนึ่ง

ขวา : ในโรงงานปรีนท์แคร์ในโคลัมโบ ราวินดรินตรวจสอบหีบห่อผลิตภัณฑ์ชาที่กำลังจะส่งไปประเทศอังกฤษ ที่เย็นใกล้ ๆ เขาคือลูกชายภรรยา (ขวา) และผู้จัดการทั่วไป โลหิตธา เกรโร

ที่จะพลิกฟื้นอุตสาหกรรมชาในประเทศนี้ให้ก้าวหน้าเป็นอย่างมาก

คนจำนวนมากมอบความไว้วางใจเขา หันส่วนคนหนึ่งในบริษัท (และเดี๋ยวนี้ก็กลายเป็นเพื่อนและพี่เลี้ยง) คือผู้ก่อตั้งบริษัทชาดีลมาห์ที่มีชื่อเสียงระดับโลก มาร่วมลงทุนกับเขาทั้งที่แทบจะไม่รู้จักเขาเลย ผู้จัดการธนาคารแห่งหนึ่งก็ยอมเสี่ยงกับเขาตั้งแต่แรก ๆ พวกเขาเป็นสมาชิกสโมสรโรตารีเดียวกัน ภริยาของราวินดริน คุณวานาตี ผู้ซึ่งเขาได้พบครั้งแรกตอนเรียนที่วิทยาลัยและแต่งงานกันที่โคลัมโบ ลูก ๆ ของเขาได้แก่ ภรรยา กับประชนาธิ ทั้งหมดให้การสนับสนุนการทำงานที่ต่อเนื่องยาวนานหลายชั่วโมง อีกทั้งยังมีอนาคตที่ไม่แน่นอนของธุรกิจที่เพิ่งเริ่มต้นขึ้นนี้

ทุกวันนี้ บริษัทนี้คู่ได้ว่าเป็นหนึ่งในผู้ผลิตบรรจุภัณฑ์สำหรับผลิตภัณฑ์ชา

รายใหญ่ที่สุดในโลก ใบชาที่ได้รับการเพิ่มมูลค่า หรือผลิตภัณฑ์ชาที่ผ่านกระบวนการบรรจุหีบห่อในศรีลังกาแทนที่จะไปบรรจุในประเทศอื่น เดี่ยวนี้กลายเป็นสินค้าที่มีบทบาทสำคัญต่อเศรษฐกิจของประเทศนี้ บนพื้นโรงงานที่แผ่ขยายออกกินพื้นที่กว้างขวางของโรงงานปรีนท์แคร์ ที่นี่เครื่องพิมพ์และเครื่องบรรจุผลิตภัณฑ์ชาอันทันสมัยส่งเสียงคำรามเป็นจังหวะเหมือนรถไฟสายด่วน กล้องบรรจุหลากหลายสีสรรรอบ ๆ ตัวเราสีแดงสำหรับชา "ไทพู" ส่งไปยังร้านของชาในประเทศสหราชอาณาจักรอังกฤษ สีเขียวยี่ห่อ "ดีลมาห์" สำหรับยุโรป สีฟ้า "เทตลี" สำหรับออสเตรเลีย เครื่องจักรอีกชุดหนึ่งทำหน้าที่จ่ายของบรรจุชาที่ทำงานได้มากถึง ๑๐๐ ล้านซองต่อวัน

ราวินดรินพูดติดตลกว่าใคร ๆ มักเรียกเขาว่า "ประธานเจ้าหน้าที่ฝ่ายสวน" เพราะเขาเป็นคนที่ชื่นชอบความเขียวขจี



ของภูมิสถาปัตยกรรมและน้ำพุที่เขาสร้างไว้หลังจากที่ซื้อที่ดินผืนนี้จากโรงงานผลิตยางรถยนต์เดิมในปี พ.ศ.๒๕๓๗ เปลี่ยนพื้นที่ ๒๕ ไร่ของโรงงานเก่าแห่งนั้นให้เป็นโอเอซิส

ปรินท์แคร์ ทำธุรกิจกับลูกค้าทั่วโลกเช่น ยูนิลีเวอร์ ทาร์เกต ฮอลมาร์ค และทวินนิงส์ โดยผ่านโรงงานหลายแห่งทั้งในศรีลังกาและในอินเดีย ไม่แน่ว่าสินค้าที่ท่านมีอยู่ในตู้เก็บของในครัวอาจเป็นผลิตภัณฑ์ที่ผ่านการบรรจุจากโรงงานแห่งหนึ่งของเขาก็เป็นได้

"หากเป็นเรื่องของเทคโนโลยีและสไตล์การบริหารแล้ว เขาคือผู้นำวิสัยทัศน์ตัวจริง" ผู้จัดการท่านหนึ่งในบริษัทของเขา กล่าว "หากเขาจับโครงการใดมาทำ เขาต้องทำตั้งแต่ขั้นตอนวางแผนจนถึงนำแผนไปปฏิบัติ และงานนั้นจะต้องเสร็จภายในเวลาที่กำหนด เขาเป็นคนที่มีความ

เป็นผู้นำอย่างสมบูรณ์ และยังเชื่อในวิถีทางแห่งการแบ่งปัน"

ราวินดร์ยังนำเอาแนวทางการทำทุนสมทบแบบเดียวกับที่มูลนิธิใช้อยู่ตอนนี้ ในการให้ความช่วยเหลือชุมชนของเขาเอง โดยบริษัทจะสมทบทุนให้กับทุนที่หาได้โดยคนงานทั้ง ๗๐๐ คนของเขาบนพื้นฐานข้อตกลงในการร่วมกันทำโครงการที่เห็นชอบ ซึ่งส่วนใหญ่คือโครงการน้ำและสุขภาพในเขตโรงเรียน ลูก ๆ ของคนงานที่มีรายได้ต่ำกว่าระดับที่กำหนดจะได้รับหนังสือเรียนฟรี รับค่าเดินทางฟรี และรองเท้าฟรีเพื่อใส่ไปเรียนหนังสือ (ส่วนค่าเล่าเรียนในศรีลังกานั้นฟรีอยู่แล้ว)

ในปี พ.ศ.๒๕๕๗ ปรินท์แคร์ได้รับการยกย่องให้เป็นหนึ่งใน ๑๕ บริษัทในศรีลังกาที่คนอยากทำงานด้วยที่สุด และตัวราวินดร์เองได้รับการเสนอชื่อเป็นผู้นำธุรกิจแห่งปี "ปฏิบัติต่อคนด้วยความรัก

และเคารพ แล้วเขาจะทำเช่นเดียวกันกลับคืน" นี่คือคำกล่าวของราวินดร์ "เขาดูแลคนของเขา และเอาใจใส่พวกเขาอย่างดี" ผู้จัดการอีกคนหนึ่งกล่าว

"มันไม่มีประโยชน์ที่จะมาทำงานเพื่อหาเงิน เสริมแล้วก็กลับบ้าน" ราวินดร์ขยายความ "ใคร ๆ ก็ทำอย่างนั้นได้ ชุมชนรอบ ๆ ตัวเราต้องได้ประโยชน์จากการที่มีบริษัทของเราตั้งอยู่ที่นั่นด้วย"

ในการประชุมสโมสรโรตารีโคลัมโบครั้งแรกของปี ๒๕๕๘ ต้นคริสต์มาสขาววางเรียงรายตลอดโถงทางเดินของโรงแรม และโต๊ะวางอาหารบุฟเฟต์ก็กินเนื้อที่หนึ่งในสามของห้องประชุมซึ่งนี่เป็นเรื่องปกติสำหรับประเทศศรีลังกา สโมสรแห่งนี้จะเฉลิมฉลองการครบรอบปีที่ ๘๖ เร็ว ๆ นี้ ซึ่งจะเป็นวันที่มีความหมายต่อประเทศนี้อีกวันหนึ่ง เพราะสโมสรแห่งนี้ได้ก่อตั้งองค์กรเพื่อการป้องกันโรคแห่ง

ล่าง : ราวินดร์นหัวเราะกับภรรยาในขณะที่นั่งอยู่ในรถออสติน ปี ๒๔๕๓ กับลูกสาว ประชาชนอื่นในขณะรับประทานอาหารเช้า "เขาเป็นคนชอบสนุก ตอนพวกเราเด็ก ๆ เขาจะเป็นหัวโจกในการเล่าเรื่องตลก ๆ" อับบาส เอสซัฟฟาลลี ผู้นำทางธุรกิจและเป็นเพื่อนสนิทคนหนึ่งของเขา กล่าว ชาว : ราวินดร์นในบ้านที่โคลัมโบ



ชาติ ตั้งธนาคารเลียดแห่งชาติแห่งแรก สมาคมต่อต้านยาเสพติด ซึ่งเป็นหน่วยงานที่สร้างขึ้นตอนที่ราวินดร์นเป็นนายกสโมสรล่าสุดได้ก่อตั้งศูนย์ตรวจหาและป้องกันมะเร็งแห่งแรกและแห่งเดียวของประเทศ (ตลอดเวลาห้าปีที่ผ่านมาได้ให้บริการตรวจไปแล้ว ๓๕,๐๐๐ ราย โดยไม่ได้คิดค่าใช้จ่ายใด ๆ ในจำนวนนี้มีถึง ๗,๕๐๐ รายที่ตรวจพบอาการที่ควรได้รับการตรวจเข้มข้นเพิ่มเติม หุ่นส่วนสำคัญในโครงการนี้คือสโมสรโรตารีเบอร์มิงแฮมแห่งรัฐอะลาบามา สหรัฐอเมริกา ซึ่งราวินดร์นเป็นสมาชิกกิตติมศักดิ์ด้วย)

ในปี พ.ศ.๒๕๑๗ ในขณะที่ทำงานในไร่ชา ราวินดร์นได้เข้าร่วมก่อตั้งสโมสรโรตารีบันดาราวิลลา ซึ่งเป็นสโมสรแห่งแรกที่ตั้งอยู่พื้นที่สูงที่อยู่ห่างไกลจากทุกสิ่ง คุณปู่ของเขาเป็นโรแทเรียน คุณพ่อก็เป็น แต่สำหรับเขาซึ่งตอนนั้นอายุเพียง ๒๑ ปี คิดแต่เพียงร่วมโรตารีเพื่อเพื่อนและความสนุกสนาน ไม่คิดเรื่องบำเพ็ญประโยชน์เลย

แม้ถึงวันนี้ หลังจากได้ทำกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ต่าง ๆ มานานหลายปี เป็นประโยชน์กับคนนับพัน งานโรตารีที่ถูกราวินดร์นมากที่สุดคือการได้พบบุคคลจากประเทศต่าง ๆ ทั่วโลก และได้คุยกันจนตึก "มุกตลกของเขาเหมือนมีอยู่ในสายเลือด" อับบาส เอสซัฟฟาลลี เพื่อนสนิทคนหนึ่งกล่าว

เมื่อราวินดร์นย้ายไปอยู่โคลัมโบ เขาจึงย้ายเข้าอยู่กับสโมสรที่สังกัดในปัจจุบันและเริ่มบทบาทความเป็นผู้นำ ในสโมสรนั้น สำหรับเอสซัฟฟาลลีแล้ว โรตารีคือหนึ่งในมากกว่าสิบกิจกรรมเสริมที่เขาชอบ แต่สำหรับราวินดร์นโรตารีคือกิจกรรมที่เขาทุ่มเท "เขาไม่เคยละความสนใจ เขาจดจ่ออยู่แต่กับโรตารีและเพื่อน ๆ และการบำเพ็ญประโยชน์ในชุมชน" เอสซัฟฟาลลีกล่าว

ในปี พ.ศ.๒๕๒๖ เกิดสงครามขึ้นระหว่างกองกำลังรักษาอธิปไตยศรีลังกาและกบฏพยัคฆ์หม้อแลม ซึ่งเป็นกอง

กำลังกบฏที่ต้องการแบ่งแยกประเทศฝ่ายเหนือและตะวันออก (กองกำลังกลุ่มนี้ริเริ่มการต่อสู้ด้วยการใช้ระเบิดฆ่าตัวตาย) การต่อสู้กันนานกว่า ๒๕ ปีก่อนที่สงครามนี้จะสิ้นสุดลงในเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๒ มีคนตายมากกว่า ๑๐๐,๐๐๐ คน และอีกหลายคนต้องอพยพหนีภัยสงคราม และตัวเลขในปี ๒๕๕๗ ยังมีอีก ๙๐,๐๐๐ คนที่ไม่สามารถกลับบ้านได้

ความขัดแย้งนั้นมีสาเหตุฝังรากอยู่ในความตึงเครียดระหว่างชนกลุ่มน้อยทมิฬและประชาชนส่วนใหญ่ที่มีเชื้อสายสิงหล แต่เรื่องชนกลุ่มน้อยนั้นไม่ใช่เรื่องแบ่งแยกสำหรับโรตารี และแม้ว่าในสโมสรโรตารีสมาชิกส่วนใหญ่จะเป็นชาวสิงหล ผู้นำสโมสรโรตารีในศรีลังกาก็ผ่านการเลือกตั้งทั้งที่เป็นสิงหล ทมิฬ หรืออิสลาม รวมทั้งราวินดร์นซึ่งมีเชื้อสายทมิฬ "ในโรตารีเราไม่แบ่งแยกเรื่องศาสนา เชื้อชาติ หรือภาษา ทุกคนเป็นชาวศรีลังกา และเขาเลือกสมาชิกที่ดีที่สุดที่มีอยู่เป็นผู้นำ"



ราวินดรินกล่าวว่า "พวกคุณคงสงสัยว่าทำไมเราจะใช้วิธีการโรตารีนี้ กับประเทศของเราได้หรือไม่"

ความขัดแย้งที่มีอยู่ไม่สามารถหยุดยั้งความพยายามของโรตารีที่จะให้ความช่วยเหลือเด็ก ๆ ในประเทศศรีลังกา ในปี พ.ศ.๒๕๓๘ รัฐบาลวางแผนรณรงค์สร้างภูมิต้านทานโปลิโอให้กับเด็ก ๆ แล้วกำหนดวันรณรงค์โดยพิจารณาปฏิบัติเฉพาะพื้นที่ ไม่ได้รับผลกระทบของสงคราม ซึ่งนั่นหมายถึงเด็กจำนวนหนึ่งในสามของประเทศจะอยู่นอกโครงการนี้ ผู้นำโรตารีในขณะนั้นซึ่งรวมถึงราวินดรินในฐานะที่เป็นประธานโปลิโอแห่งชาติศรีลังกา จึงได้ทำงานอย่างใกล้ชิดกับยูนิเซฟเพื่อสร้างเส้นทางการสื่อสารกับกลุ่มกบฏเพื่อเจรจากำหนดวันหยุดยั้งและผลที่ตามมาคือเด็กเกือบทั่วประเทศได้รับวัคซีน นอกจากนี้เหตุการณ์สันติในปี พ.ศ.๒๕๔๗ ราวินดรินยังนำเหล่าโรแทเรียนในศรีลังกาตั้งศูนย์ให้ความช่วยเหลือที่กระจายไปตามโรงเรียนต่าง ๆ ที่สร้างขึ้นจากกองทุน ๑๒ ล้านเหรียญสหรัฐ อันเป็นการให้ความช่วยเหลือเด็กนักเรียนที่เป็นชนกลุ่มน้อยทั้งหมด

สมาชิกรวมของโรตารีโคลัมโบกล่าวว่าราวินดรินมีมาตรฐานสูงกับความคาดหวังในผู้คนที่เขาพบปะ และพวกเขามักเป็นเช่นนั้น "เขามีทัศนคติแบบที่ว่า 'ไม่ต้องมาบอกผมว่าทำไมคุณทำไม่ได้' " ดิเรกเดอ เอส. วิชัยญัตติกกล่าว เสริมด้วยรัสลีฮัสเซน "เขามีพรสวรรค์ในการทำให้ความฝันและวิสัยทัศน์ของเขาเป็นความจริงและ

วิสัยทัศน์ของคุณ 'มันจะไม่ใช่งานของผม แต่เราทำมันด้วยกัน' "

ถ้าจะมีสักเรื่องหนึ่งที่ทำให้ราวินดรินเสียใจกับการรับตำแหน่งประธานโรตารีสากล ก็คงเป็นคำตอบพร้อมรอยฉีกยิ้มที่กว้างจากปลายหูข้างหนึ่งไปอีกข้างหนึ่ง ว่าคือการที่เขาจะไม่ได้อยู่ใกล้ชิดกับ "ไรก้า" หลานคนโปรดที่เพิ่งเกิดในเดือนตุลาคมที่ผ่านมา การย้ายไปอยู่ที่สำนักงานใหญ่โรตารีที่ฮิวสตัน รัฐเท็กซัส เขาจะไม่ได้สัมผัสกับชีวิตช่วงเช้าที่เป็นกิจกรรมที่ทำร่วมกับไรก้า (ราวินดรินและวานาตีอาศัยอยู่ในบ้านเดียวกับภรรยาและภรรยาของเขา นิชา และลูกของพวกเขา ไรก้า ส่วนประจักษ์กับสามีนีโคลาส แมทธิวอยู่ที่สิงคโปร์) "วานาตีกับผมอยากจะอยู่กับไรก้าในช่วงสองขวบแรก" เขากล่าว "แต่ ก็ยังมีเวลาอีกมากที่จะกลับไปเชื่อมต่อชดเชยเวลาให้เธอและเชยชมเธอให้หน้าใจ"

ภาพสงครามกลางเมืองถูกทิ้งไว้กับอดีต ศรีลังกา กำลังเจริญเติบโต การลงทุนในสาธารณูปโภคขั้นพื้นฐานเพิ่มขึ้นตลอดเวลาพร้อมกับการเจริญเติบโตของเมืองหลวงโคลัมโบ บังเกอร์และจุดตรวจต่าง ๆ ถูกเปลี่ยนไปเป็นสวนสาธารณะ สนามเด็กเล่น และห้างสรรพสินค้า พื้นที่ดี ๆ กำลังเป็นที่ติดตั้งเครื่องบินขนาดใหญ่เพื่อสร้างโรงแรมห้าดาว แม้กระทั่งโรงแรมโกลเฟสที่เก่าแก่ที่สุดและที่เป็นสถานที่ประชุมครั้งแรกของสโมสรโรตารีโคลัมโบในปี พ.ศ.๒๕๓๒ ก็ยังต้องดำเนินการปรับปรุงภาพลักษณ์ใหม่ การ

เปลี่ยนถ่ายอำนาจการปกครองหลังการเลือกตั้งประธานาธิบดีในเดือนมกราคมที่ผู้ปกครองประเทศเดิมสูญเสียอำนาจไป เปิดโอกาสให้มีการดำเนินการให้เกิดสันติภาพมากยิ่งขึ้นในอนาคต ภาพชายหาดดั้งเดิม ผืนป่าที่มีอยู่ และโบราณสถานต่าง ๆ ที่ซึ่งมาร์โค โปโลเคยตั้งฉายาให้ว่าเป็นเกาะที่สวยงามที่สุดในโลก และนิตยสารฟอร์บส์จัดให้เป็นหนึ่งในสิบประเทศที่น่าเยี่ยมเยียนที่สุดในปี ๒๕๕๘ สิ่งเหล่านี้กำลังปลุกชีวิตการท่องเที่ยวศรีลังกาอีกครั้ง "เราทุกคนต่างตื่นตากับอนาคตของศรีลังกา" ราวินดรินกล่าว

เมื่อมาดำรงตำแหน่งประธานโรตารีสากล ราวินดรินตั้งใจจะส่งเสริมภาพลักษณ์ของประเทศศรีลังกาให้เด่นชัดยิ่งขึ้นในแผนที่โลก "เพลงชาติศรีลังกาจะดังกระหึ่มในทุกๆ ประเทศที่ผมไปเยี่ยม ธงชาติจะโบกสะบัดทุกหนแห่ง ธงชาติศรีลังกาจะโบกสะบัดนอกสำนักงานใหญ่โรตารี" เขากล่าว "โอกาสที่จะตอบแทนประเทศของผมมากกว่านี้ไม่มีอีกแล้ว"

ราวินดรินกล่าวว่าเขาไม่ได้คาดหวังที่จะมอบความเป็นประธานโรตารีให้กับองค์กรนี้เท่านั้น เขาหวังว่าจะใช้ทักษะที่มีอยู่ทำให้องค์กรนี้ดียิ่งขึ้นกว่าตอนที่เขาได้รู้จักโรตารี และตอบแทนผู้คนที่เขาเป็นหนี้บุญคุณ "โรตารีเป็นแม่พิมพ์ของผม" เขากล่าว "โรตารีเปลี่ยนผม และนี่เป็นเหตุผลว่าสิ่งที่ผมทำในตอนนี้เพื่อโรตารีจะมากกว่าสิ่งที่ผมได้รับเป็นร้อยเท่า"

Ravi Ravindran's life was molded by family, country, and Rotary. Serving as Rotary president is his way of giving back to each of them.

PAY IT FORWARD

by DIANAS CHOBERG
photography by ALYCE HENSON

Before he gives a speech, K.R. "Ravi" Ravindran doesn't like flowery, adulatory introductions. They make him uncomfortable. The 2015-16 Rotary president would rather keep a low profile and share the credit. If it were up to him, you probably wouldn't even be reading this article.

Negotiating Days of Tranquility during the Sri Lankan civil war so that health workers could administer drops of polio vaccine? Although it was on his desk that the agreement landed, he says, a lot of people worked to make that happen. Rebuilding 23 tsunami-damaged schools for 14,000 children? He merely led the committee. Taking a label-printing business from a small outfit operating in a space the size of a garage to a global powerhouse in the packaging business that has helped change the value-added tea industry in his country? Well, he simply happened to be in the right place at the right time.

"I'm sometimes introduced as a self-made man," says Ravindran, a member of the Rotary Club of Colombo. "You've got to be utterly egocentric to believe you are self-made. Each one of us is made because so many people helped us become who we are."

One of the reasons I work so much for Rotary is that I have been helped by so many people, and often you never have a chance to reciprocate," he explains. "The only way you can is by helping

others. When the people I help ask me, 'What can I do?' I say, 'Go and help someone else in return.'"

For Ravindran, paying it forward isn't a fad, it's a way of life. His theme for this Rotary year, Be a Gift to the World, also summarizes his personal philosophy.

This is heaven. A dizzying drive has led us up 5,000 feet, past rice paddies, gem mines, and the occasional elephant roaming in the fields, over a thundering waterfall, and down a bumpy cobblestone road to the tea estate of Ravindran's family. Lush tea bushes blanket the rocky cliff sides. We're at the edge of the world, above the clouds, in a scene from a movie come to life.

The property, called Kelburne, is mere miles from the fields where Thomas Lipton – yes, that Lipton – began growing Ceylon tea. Ravindran frequently takes his visitors to tour Lipton's first factory, a long white building humming with conveyor belts, dryers, and fans.

Ravindran's maternal grandfather grew tea at Kelburne in the 1950s; he was one of the first Sri Lankans to buy land from British plantation owners in that region. After Ravindran graduated from Loyola College in Chennai, India, with a degree in commerce, he came back here to learn the business side of the estate.

The long days began at 5:30 a.m., with assigning duties, surveying the fields on foot, and visiting the factory. For Ravindran, they reinforced the value of hard work and of treating others with kindness. "I realized that I related very well to people on the estate, and I started getting involved in their lives – finding ways of supplementing their income, improving housing," he says.

Ravindran and his family thought his life would revolve around growing tea on the estate and later at their head office. But in 1972, Sri Lanka's new socialist government enacted land reforms that nationalized tea plantations. His family's estate shrank from thousands of acres to 50. Ravindran was soon out of a job.

He moved to the country's capital, Colombo, and began helping out at the family commercial printing business, which also produced stationery and ledgers for tea estates. But Ravindran was restless. He knew that Sri Lankan tea was being shipped out in bulk and packaged elsewhere for customers in places such as Europe, Australia, and the United States. He figured that if good packaging were available in Sri Lanka, the business would move to his country, with its lower costs.

So he launched a new company to provide high-quality packaging for tea bags – tags, sachets, and boxes – a move that would help jump-start the value-added tea industry in his country.

There were many who placed their trust in him. His business partner (and now friend and mentor), the founder of Sri Lanka's esteemed Dilmah tea, invested with him even though he barely knew him. A bank manager took a chance on him in his early days; they were members of the same Rotary club. Ravindran's wife, Vanathy – whom he'd met in college and married in Colombo – and their son and daughter, Krishna and Prashanthi, supported him through the long hours and uncertain future of a fledgling business owner.

Today, the company is arguably one of the best-known suppliers of tea bag packaging in the world. Value-added tea – tea that's packaged in Sri Lanka rather than shipped overseas in bulk – plays a significant role in the country's economy.

On the sprawling factory floor at Printcare, ultra-modern printing and packaging machinery roars rhythmically, like a fast-moving train. A rainbow of packaging surrounds us: red boxes of Typhoo tea, destined for British grocery shelves; green Dilmah for Europe; blue Tetley for Australia. Other machines churn out nearly 100 million tea bag labels a day.

Ravindran jokes that he's called the company's "chief executive gardener" because of his delight in the fountains and lush landscaped grounds he'd had planted when he bought the land from a tire factory in

1994, transforming this industrial site into an unlikely 10-acre oasis.

Printcare does business all over the world with clients including Unilever, Target, Hallmark, and Twinings, with multiple factories in Sri Lanka and India. There's a good chance that something in your cupboard right now was printed by his company.

"In regards to technology and managerial style, he's a visionary," says one of his general managers. "If he takes on a project, from plan to execution, it is done perfectly within the specified time. He has a charismatic leadership style. He also believes in sharing."

Ravindran implemented a matching grants program, similar to that of The Rotary Foundation, through which his company helps the community. The company matches the combined contributions of its 700 workers on a mutually agreed-upon project, often with a focus on water and sanitation for area schools. Children of workers who earn less than a certain amount receive free books, funds for transportation, and shoes for school. (Education itself is free in Sri Lanka.)

In 2014, Printcare was named one of the top 15 businesses to work for in the country, and Ravindran was honored as one of the business leaders of the year. Treat people with love and respect, Ravindran says, and they usually will reciprocate. "He looks after people – he cares about them," says another general manager.

"There's no point in just coming and making money and going home," Ravindran explains. "Anyone can

do that. The community around us should benefit from our presence here."

At the Rotary Club of Colombo's first meeting of 2015, white Christmas trees line the hotel corridors and a buffet covers nearly one-third of the meeting room, which seems to be the norm in Sri Lanka. The club will soon celebrate its 86th year, and in that time, it has made its mark on the country. It founded the national organization for the prevention of tuberculosis; the nation's first blood bank; the Sri Lanka Anti-Narcotics Association, which launched while Ravindran was club president; and most recently, the only national facility dedicated to the screening, early detection, and prevention of cancer. (In the past five years, more than 35,000 people have been screened free of charge, with more than 7,500 showing symptoms requiring further investigation. One of the club's main partners for the project is the Rotary Club of Birmingham, Ala., of which Ravindran is an honorary member.)

In 1974, while working at the tea estate, Ravindran became a charter member of the Rotary Club of Bandarawela, one of the first clubs in the country's remote highlands. His grandfather was a Rotarian, as was his father. But as a 21-year-old, Ravindran's focus in Rotary was fun and friends, not service.

Even today, after many years of volunteer work benefiting thousands of people, one of his favorite parts of being a Rotarian is meeting individuals from around the world and chatting the night away. "His sense of fun is part of his DNA," says Abbas Esufally, a close friend.

When Ravindran moved to Colombo, he joined his current club and began to take on more leadership roles. For Esufally, Rotary was one of dozens of extracurricular activities, but for Ravindran, it was a passion. “He had a focus, a single-minded focus, on Rotary and its fellowship and service to community,” Esufally says.

In 1983, war broke out between Sri Lankan security forces and the Liberation Tigers of Tamil Eelam, a militant rebel group that wanted to create a separate state in the north and east of the country. (The group is known for pioneering the suicide bomb jacket.) In the more than quarter-century of fighting that followed before the war ended in May 2009, over 100,000 people were killed and hundreds of thousands displaced. As of 2014, 90,000 people still had not returned home.

The conflict was rooted in tensions between the Sinhalese majority and the Tamil minority. But in Rotary, ethnicity didn’t matter. Although most members came from the majority Sinhalese population, clubs in Sri Lanka have elected as their leaders members from the Sinhalese, Tamil, and Muslim communities – including Ravindran, who is Tamil. “In Rotary, there was no place for religion nor caste nor language. Everyone was just a Sri Lankan, and they picked the best potential leadership that was available,” Ravindran says. “You often wondered, why can’t the rest of the country act like Rotarians do?”

The conflict also didn’t stop Rotary members from trying to help all of Sri Lanka’s children. In 1995, the government had planned to carry

out a National Immunization Day only in areas unaffected by the war, which would have excluded about a third of the country’s children from the polio vaccination effort. Rotary leaders, including Ravindran, then the national PolioPlus committee chair, worked closely with UNICEF to establish contact with the rebel party and negotiate Days of Tranquility. As a result, nearly all of the nation’s children were vaccinated. And after the 2004 tsunami, Sri Lankan Rotarians, led by Ravindran, made a point to diversify the locations of the schools built through a nearly US\$12 million project so they would serve children of all ethnic communities.

Fellow members of the Colombo club say Ravindran has high standards that he expects people to meet – and they do. “He has the attitude, ‘Don’t tell me why you can’t do it,’” says Derek de S Wijeyeratne. Adds Ruzly Hussain: “He has the innate ability of making his dream and his vision also your dream and your vision. It’s not ‘I did it,’ it’s ‘We all did it together.’”

If Ravindran has any regrets about becoming Rotary president, they can be summed up in his ear-to-ear smile as he cradles his first grandchild, Raika, who was born in October. Living in Evanston, Ill., where Rotary headquarters is located, he’ll miss the early moments of her life that he otherwise would have been involved in. (Ravindran and Vanathy live in the same home as Krishna; his wife, Neesha; and now Raika. Prashanthi and her husband, Nicolas Mathier, live in Singapore.) “Vanathy and I would have loved to have been in Sri Lanka for her first two years,” he says. “But

I guess there’s lots more time to reconnect with her and spoil her.”

With the civil war in the past, Sri Lanka is blossoming. Investment in infrastructure is up, and in downtown Colombo, barricades and checkpoints have given way to parks, playgrounds, and upscale malls. The landscape is dominated by cranes amid the construction of luxury hotels; even the historic Galle Face Hotel, where the Colombo club held its first meeting in 1929, is getting a facelift. The smooth transition of power in January, after a presidential election in which the incumbent lost, reinforces optimism for a peaceful future. The country’s pristine beaches, jungles, and cultural sites, which led Marco Polo to call it “the finest island in the world” and Forbes to list it as one of the top 10 coolest places to visit in 2015, are luring tourists once again. “We are all excited about the future of Sri Lanka,” Ravindran says.

As Rotary president, he’ll help put his tiny island nation on the global map. “My national anthem will be played in every country that I visit. My flag will fly wherever I go. The flag of this country will fly outside Rotary headquarters,” he says. “What more can I do for my country than this?”

Ravindran says he doesn’t expect to leave a legacy as Rotary president, but he hopes to use his skills to leave the organization better than he found it – and pay forward his debts to all the people who got him where he is today. “Rotary molded me,” he says. “Rotary changed me, and that is why what I do for Rotary now is a hundredth of what I’ve gotten out of Rotary.”



สโมสรโรตารีในจังหวัดสงขลาและสตูลประชุมสัญจรร่วมกันและมอบเสื้อผ้ามือสอง
ให้กับนักเรียนและชุมชนที่เกาะบุโหลน จ.สตูล



สโมสรโรตารีนครหาดใหญ่เลี้ยงอาหารกลางวันเด็กนักเรียนมูลนิธิธรรมมิกชนเพื่อคนตาบอด
ในประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์



เปลี่ยนจากเล่นในกองขยะมาเป็นสนามเด็กเล่น :
สโมสรโรตารี 5 สโมสร (E-Club ภาค 3340 จันทนิมิต
จันทบุรี เมืองขลุงและ E-Club of Dolphin Pattaya
International) ร่วมกันจัดทำสนามเด็กเล่น “รวมใจ
โรตารี” ให้แก่เด็กๆ ในพื้นที่อำเภอเมืองจันทบุรี
นอกจากเด็ก ๆ จะได้เล่นอย่างสนุกสนานแล้วยังได้
สุขอนามัยที่ดีด้วย



สโมสรโรตารีพลูตาหลวงร่วมกับกองทหารนาวิกโยธินใน อ.สัตหีบ จ.ชลบุรี จัดสอนภาษาอังกฤษแบบตัวเข้มให้แก่เหล่าทหาร
เพื่อเพิ่มพูนความรู้และสอบแข่งขันไปปฏิบัติภารกิจในต่างประเทศ



สโมสรโรตารีกรุงเทพสุริวงค์ นำโดย นาย.ยาซูชิ โอคาฮาระ ส่งมอบจักรยานจำนวน 400 คัน ในพิธีมอบจักรยานยืมเรียนครั้งที่ 106 ณ กรมพัฒนาสังคมและสวัสดิการ โดยมีท่านอธิบดีพุทธิพัฒน์ เลิศเชาวสิทธิ์ เป็นประธานรับมอบในพิธี และคณะกรรมการจักรยาน พร้อมข้าราชการร่วมเป็นสักขีพยานในพิธี บรรยากาศเป็นไปด้วยความชื่นมื่น



กลุ่มบำเพ็ญประโยชน์ชุมชนโรตารีหนองแขมในอุปถัมภ์ของสโมสรโรตารีหนองแขม เปิดสอนถักหมวกด้วยไหม
ปั่นของจิ้ง น้ำปรุงไทย ฯลฯ ให้แก่ประชาชนทั่วไป ณ บ้านประธานชุมชนตลาดหนองแขม



สโมสรเชียงใหม่ถิ่นไทยงามและ
สโมสรเชียงใหม่อินเตอร์เนชั่นแนล
ร่วมกันในโครงการน้ำสะอาดโดยติด
ตั้งแท่งน้ำดื่มสะอาดให้กับโรงเรียน
บ้านเป้า อำเภอมะแตง จ.เชียงใหม่

สโมสรโรตารีเชียงใหม่ถิ่นไทยงาม มอบ
มุ้งให้กับชาวบ้านที่บ้านห้วยชมภู ตำบล
ห้วยชมภู อำเภอเมือง จ.เชียงราย ใน
โครงการมอบมุ้งกันยุง เพื่อให้ชาวบ้าน
ปลอดภัยจากโรคไข้เลือดออก



อผภ.ดร.อนุสรณ์ คุณานุสรณ์ ร่วมพิธีเปิด “หมู่บ้านโรตารีผานางคอย” ณ อ.กวางร้อง จ.แพร่ สนับสนุนโดยสโมสรโรตารีแพร่ พร้อมกัน
มอบสารตราตั้งให้กับผู้นำชุมชน เรียกได้ว่าเป็น Rotary Community Corp แห่งแรกของจังหวัดแพร่ นอกจากนี้ จะส่งเสริมให้มีการ
อบรมมัคคุเทศก์ตัวน้อย อบรมภาษาอังกฤษแก่เยาวชนในพื้นที่ต่อไปด้วย



สมาชิกสโมสรโรตารีแพร่จัดกิจกรรมบำเพ็ญ
ประโยชน์มอบเงินสนับสนุนอาหารกลางวัน
จำนวน 3,000 บาท และสิ่งของเครื่องใช้
อุปโภคบริโภคให้กับโรงเรียนสอนคนตาบอด
สันติจินตนา เด่นชัย ซึ่งจัดทำเป็นประจำทุกปี

การก่อตั้งสโมสรใหม่

New Club Organizing

ชำนาญ จันทร์เรือง

อดีตผู้ว่าการภาค 3360 โรตารีสากล ปี 2011-2012

การก่อตั้งสโมสรใหม่นั้นจะว่ายากก็ยาก จะว่าง่ายก็ง่าย แต่ที่แน่ๆก็คือการก่อตั้งสโมสรใหม่นั้นมีความสำคัญต่อวงการโรตารีเป็นอย่างยิ่ง ดังจะเห็นได้จากการกำหนดให้เป็นภารกิจของผู้ว่าการภาคทุกคนที่ต้องให้ความสำคัญในปฏิบัติเป็นลำดับแรก(ข้อบังคับโรตารีสากล ข้อ 15.090 (a)) ฉะนั้น เราจึงไม่แปลกใจว่าผู้ว่าการภาคทุกคนจึงมุ่งมั่นที่จะก่อตั้งสโมสรใหม่ในปีบริหารของตนให้ได้ เพราะนอกจากจากจะบรรลุภารกิจที่โรตารีสากลมอบหมายแล้วยังเป็นการเพิ่มจำนวนสมาชิกซึ่งแน่นอนว่าย่อมเป็นการเพิ่มการบริจาคอันจะทำให้การบำเพ็ญประโยชน์ให้แก่ชุมชนบรรลุผลตามอุดมการณ์ของโรตารีที่ว่า “บริการเหนือตนเอง (Service Above Self)” นั่นเอง ลำดับขั้นตอนการก่อตั้งสโมสรแบบง่ายๆ ผู้ที่สนใจในการก่อตั้งสโมสรใหม่ควรจะติดต่อกับผู้ว่าการภาค หรือคณะกรรมการฝ่ายขยายสโมสรของภาคตนเองซึ่งจะต้องแจ้งให้ผู้ว่าการภาคทราบด้วยเพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปตามข้อกำหนดขั้นต่ำของโรตารีสากล ซึ่งอาจจะมีกระบวนการที่แตกต่างกันไปตามประเพณีโรตารีในท้องถิ่นและข้อกำหนดตามกฎหมายเฉพาะเรื่อง เช่น ต้องจดทะเบียนเป็นสมาคม (association)

เป็นต้น (แต่ของไทยเราไม่ต้อง) หลังจากนั้นก็เข้าสู่กระบวนการ คือ

1. การสำรวจเพื่อการก่อตั้งสโมสรใหม่

2. ผู้ว่าการภาคแต่งตั้งโรแทเรียนที่มีความรู้เป็นอย่างดีจากสโมสรที่อยู่ใกล้เคียง ซึ่งควรจะเป็นสโมสร โรตารีที่อุปถัมภ์ผู้แทนพิเศษนั่นเอง เพื่อทำงานร่วมกับกลุ่มก่อตั้งสโมสรใหม่ ซึ่งผู้แทนพิเศษนี้จะมีหน้าที่ต่อเนื่องเป็นเวลา 1 ปีหลังจากสโมสรได้รับการก่อตั้ง จึงควรมีการหารือกับผู้ว่าการภาครับเลือกด้วย

3. แบบฟอร์มการอุปถัมภ์สโมสรใหม่ ลงนามโดยนายกและเลขานุการสโมสรของแต่ละสโมสรที่ยินยอมจะเป็นสโมสรอุปถัมภ์ และส่งไปยังโรตารีสากล (ไม่บังคับแต่โรตารีสากลแนะนำว่าควรจะต้องมี) ซึ่งสโมสรใหม่อาจจะมีสโมสรอุปถัมภ์มากกว่าหนึ่งสโมสรก็ได้ โดยสโมสรอุปถัมภ์ต้องมีคุณสมบัติ ดังนี้

3.1 เป็นสโมสรที่ชำระค่าบำรุงครบถ้วน

3.2 มีสมาชิกอย่างน้อย 20 คน

3.3 ดำเนินกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารีครบถ้วน

ซึ่งสโมสรอุปถัมภ์นี้จะต้องทำหน้าที่เป็นที่เลี้ยงให้แก่สโมสรใหม่อย่างน้อยที่สุด

2 ปีหลังจากที่ได้เข้าเป็นสมาชิกของโรตารีสากลแล้ว

4. เสาะหาผู้ที่คาดว่าจะจะเป็นสมาชิกก่อตั้งของสโมสรใหม่

5. สมาชิกก่อตั้งกำหนดชื่อสโมสรและอาณาเขต รวมทั้งวันเวลาและสถานที่ประชุม

6. สมาชิกก่อตั้งกำหนดค่าธรรมเนียมและค่าบำรุง ทดลองจัดการประชุมประจำสัปดาห์ รวมทั้งเลือกตั้งคณะกรรมการบริหารและเจ้าหน้าที่สโมสร

7. ผู้ว่าการภาคอนุญาตให้สโมสรมีสถานภาพเป็นสโมสรชั่วคราว (provisional club) ซึ่งทำให้สโมสรสามารถออกใบประชุมทดแทน (make up card) ให้แก่โรแทเรียนที่มาเยือนได้

8. สมาชิกก่อตั้งมีมติยอมรับธรรมนูญมาตรฐานของสโมสรโรตารี ข้อบังคับสโมสรและโครงสร้างคณะกรรมการบริหารสโมสร

9. กรอกแบบฟอร์มใบสมัครสโมสรใหม่ ซึ่งจะมีรายชื่อสมาชิกก่อตั้งไม่น้อยกว่า 20 คนด้วย ลงนามโดยนายกและเลขานุการสโมสรและส่งไปให้ผู้ว่าการภาคพร้อมกับเงินค่าก่อตั้งสโมสรใหม่ ผู้ว่าการภาคและผู้แทนพิเศษผู้ว่าการภาคลงนามในแบบฟอร์มก่อนส่งไปยังโรตารีสากล

10. คณะกรรมการบริหารโรตารีสากล มีมติอนุมัติใบสมัคร และรับสโมสรโรตารีใหม่เข้าเป็นสมาชิกของโรตารีสากล วันที่คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลยอมรับสโมสรคือวันที่ก่อตั้งอย่างเป็นทางการของสโมสร (Charter Date)

11. ผู้ว่าการภาคหรือผู้แทนพิเศษผู้ว่าการภาคมอบใบชาร์เตอร์หรือมักเรียกกันเป็นภาษาไทยว่า “สารตราตั้ง” (ซึ่งมีความหมายไม่ตรงทีเดียวนัก ซึ่งความเห็นผมคิดจะใช้ทับศัพท์จะดีกว่า) ให้แก่สโมสรใหม่

ข้อควรคำนึงในเรื่องของสมาชิกภาพ

โรตารีสากลสนับสนุนเป็นอย่างยิ่งในการก่อตั้งสโมสรโรตารีที่มีการผสมผสานอย่างเท่าเทียมกันเพื่อแสดงให้เห็นถึงความหลากหลายของธุรกิจและวิชาชีพ ในชุมชน ห้ามมิให้สโมสรจำกัดสมาชิกภาพ โดยกำหนดเอาไว้ในธรรมนูญสโมสรหรืออย่างอื่นในเรื่องของเพศ เชื้อชาติ สีผิว ความเชื่อหรือชาติกำเนิดหรือกำหนดเงื่อนไขของสมาชิกภาพซึ่งไม่เป็นไปตามข้อบังคับและธรรมนูญของโรตารีสากล

เพศ

สโมสรโรตารีทุกสโมสรควรจะมีสมาชิกทั้งชายและหญิง ผู้ว่าการภาคควรส่งเสริมให้สโมสรทุกสโมสรในภาคมีสมาชิกทั้งชายและหญิงรวมกัน หากยังมีสโมสรที่สมาชิกมีเพียงเพศเดียว ผู้ว่าการภาคควรจะสนับสนุนการก่อตั้งสโมสรใหม่ที่มีสมาชิกทั้งสองเพศในอาณาเขตของสโมสรที่สมาชิกภาพเพียงเพศเดียว

การใช้หลักการประเภทอาชีพ

ในการก่อตั้งสโมสรโรตารี เป็นสิ่งสำคัญยิ่งที่จะต้องหาสมาชิกภาพที่มีความ

หลากหลาย โดยมีหลักเกณฑ์ว่า สโมสรหนึ่งสามารถมีสมาชิกสามัญที่ถือประเภทอาชีพเดียวกันได้มากถึง 5 คนหรือ 10 เปอร์เซนต์ (ยกเว้นศิษย์เก่ามูลนิธิโรตารี) แล้วแต่จำนวนใดจะมากกว่า ยกตัวอย่างเช่น ในรายชื่อสมาชิกก่อตั้ง 20 คน จะมีประเภทอาชีพเดียวกันได้ 5 คน หรืออีกนัยหนึ่ง ในรายชื่อสมาชิกก่อตั้ง 60 คน จะมีประเภทอาชีพเดียวกันได้ 6 คน (10 เปอร์เซนต์) เป็นต้น โดยสมาชิกที่เกษียณอายุการทำงานแล้ว ไม่นับรวมกับสมาชิกที่ถือประเภทอาชีพนั้น ประเภทอาชีพของสมาชิกโอนย้ายหรือดิตรไทรเรียนของสโมสรหนึ่ง จะไม่ขัดต่อการเลือกสมาชิกสามัญ แม้ว่าผลของการเลือกจะทำให้สมาชิกภาพมีจำนวนประเภทอาชีพนั้นๆ เกินกว่าที่กำหนดไว้ชั่วคราว และหากมีสมาชิกเปลี่ยนประเภทอาชีพ ให้สโมสรคงสมาชิกภาพของสมาชิกนั้นในประเภทอาชีพใหม่โดยไม่ขึ้นกับข้อจำกัดเหล่านี้

ข้อพึงระวัง

สมาชิกของสโมสรโรตารีที่มีอยู่ในปัจจุบันจะอยู่ในรายชื่อของสมาชิกก่อตั้งของสโมสรใหม่ได้หรือไม่?

ได้ แต่สมาชิกควรแจ้งให้สโมสรในปัจจุบันทราบถึงเจตจำนงของตน เพื่อให้การลาออกของสมาชิกสมบูรณ์ก่อนวันที่สโมสรชั่วคราวได้รับสมาชิกภาพจากโรตารีสากล โรตารีเรียนคนหนึ่งไม่สามารถเป็นสมาชิกของสโมสรโรตารี 2 สโมสรได้ในเวลาเดียวกัน หากหนึ่งในสมาชิกภาพนั้นมีเป็นการเป็นสมาชิกกิตติมศักดิ์

สโมสรใหม่จะกำหนดวันเวลาและสถานที่ประชุมเป็นการถาวรได้หรือไม่?

ไม่ได้ เมื่อใดที่ได้เข้าเป็นสมาชิกของโรตารีสากลแล้ว สโมสรจึงจะมีสิทธิเช่นเดียวกับสโมสรโรตารีอื่นๆ ในการตัดสินใจเกี่ยวกับวันเวลาและสถานที่ประชุมของสโมสรเอง

กล่าวโดยสรุปก็คือ การก่อตั้งสโมสรใหม่นั้นจะว่าง่ายก็ง่ายเพราะมีแนวปฏิบัติและกระบวนการที่ชัดเจน แต่จะวากก็ยาก เพราะมิใช่ใครก็ได้ที่จะสามารถก่อตั้งสโมสรใหม่ได้ บุคคลที่สนใจจะก่อตั้งสโมสรใหม่ ต้องทำงานกับผู้ว่าการภาคและผู้แทนพิเศษที่ได้รับการแต่งตั้งและต้องเสาะหาสมาชิกที่มีความหลากหลายและมีศักยภาพซึ่งไม่ใช่เรื่องง่ายนัก แต่ก็ไม่ยากเกินไปใช้ไหมครับ.

รอคอย
อะไรอยู่หรือ?
เป็นสโมสร
ที่ตื่นตัวอยู่เสมอ



แนวทางสู่สโมสรที่ตื่นตัวอยู่เสมอ
ประกอบด้วย

- เรื่องราวความสำเร็จของสโมสรจากภูมิภาคของท่าน
- แนวความคิดที่ควรระลອງทำ
- ทรัพยากรสำหรับสโมสรที่ My Rotary

ขอรับได้ฟรีที่
shop.rotary.org

Rotary



สมัครเองเลย

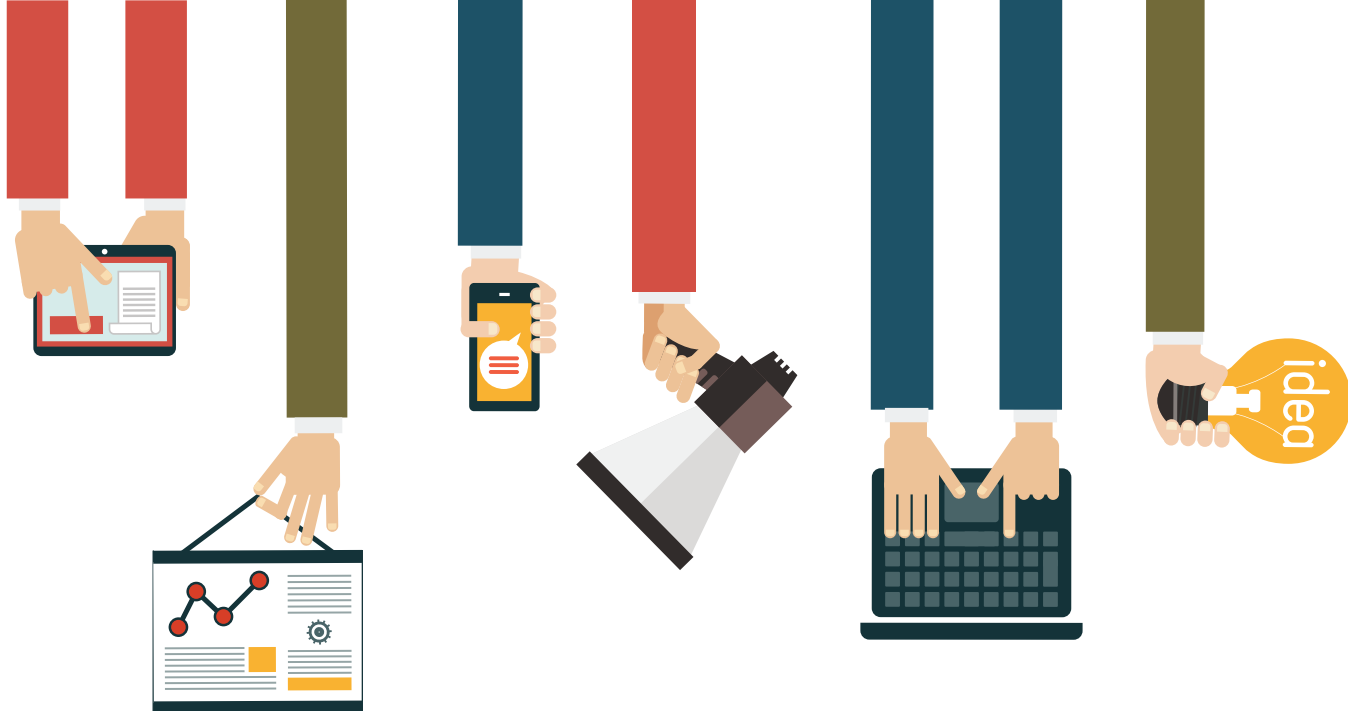
คุณอยากจะสนับสนุนโรตารีให้มากขึ้นด้วยการทำหน้าที่ในคณะกรรมการบ้างไหม? คณะกรรมการของโรตารีมี 25 คณะ แต่ละคณะประกอบด้วยโรแทเรียนจากทั่วโลก และทำงานกับผู้นำขององค์กรเพื่อทำให้เกิดความมั่นใจในประสิทธิภาพรวมทั้งส่งเสริมเป้าหมายและเรื่องที่มีลำดับความสำคัญของแผนกลยุทธ์

คณะกรรมการดังต่อไปนี้กำลังมองหาผู้สมัครที่มีคุณสมบัติสำหรับปี 2559-60 คณะกรรมการส่วนใหญ่จะต้องมีการประชุมประจำปีอย่างน้อยหนึ่งครั้ง รวมทั้งมีจดหมายโต้ตอบซึ่งอาจจะเป็นทั้งอีเมลและเว็บินาร์ ส่วนใหญ่จะดำเนินงานโดยใช้ภาษาอังกฤษ

โปรดหาดูแบบฟอร์มใบสมัครเพื่อขอรับการพิจารณาแต่งตั้งเป็นหนึ่งในคณะกรรมการได้ที่ tinyurl.com/RI-Committee-Application

ผู้สมัครต้องลงทะเบียน My Rotary ที่ rotary.org/myrotary และต้องมีข้อมูลการติดต่อที่เป็นปัจจุบัน รับสมัครถึงวันที่ 20 สิงหาคม 2558

คณะกรรมการ	หน้าที่	เงื่อนไข	พันธะสัญญา
การสื่อสาร (Communications)	ให้คำแนะนำแก่คณะกรรมการบริหารเกี่ยวกับการสื่อสารกับผู้รับข่าวสารที่สำคัญ	มีภูมิหลังและประสบการณ์ด้านวิชาชีพในสาขาที่เกี่ยวข้องกับการสื่อสาร	หนึ่งวาระ 3 ปี ประชุมประจำปีหนึ่งครั้ง ที่ออฟฟicesถน
ธรรมนูญและข้อบังคับ (Constitution and Bylaws)	เป็นที่ปรึกษาของคณะกรรมการบริหารในเรื่องเอกสารธรรมนูญต่างๆ และวิธีปฏิบัติทางนิติบัญญัติ รวมทั้งสถานนิติบัญญัติของโรตารี	ควรมีภูมิหลังด้านกฎหมายหรือเกี่ยวกับการออกกฎหมายและประสบการณ์ในสถานนิติบัญญัติ	หนึ่งวาระ 3 ปี ประชุมประจำปีอย่างน้อย หนึ่งครั้งที่ออฟฟicesถน การประชุมสถานนิติบัญญัติ ของโรตารีหนึ่งครั้งที่ชิคาโก
การจัดภาค (Districting)	ให้คำแนะนำเกี่ยวกับการจัดภาคใหม่และการปรับอาณาเขตภาค	มีความรู้เกี่ยวกับภูมิภาคอย่างกว้างขวาง มีประสบการณ์เป็นกรรมการบริหารและผู้นำในภูมิภาคที่ได้รับการยกย่อง	หนึ่งวาระ 3 ปี
ตรวจสอบการเลือกตั้ง (Election Review)	พิจารณาข้อเสนอแนะและข้อโต้แย้งเกี่ยวกับการเลือกตั้งเจ้าหน้าที่โรตารีสากล	ต้องเป็นอดีตผู้ว่าการภาคที่มีความรู้เกี่ยวกับข้อบังคับของโรตารีสากลเป็นอย่างดี	หนึ่งวาระ 3 ปี
การเงิน (Finance)	ให้คำแนะนำแก่คณะกรรมการบริหารเกี่ยวกับการเงินของโรตารี รวมทั้งงบประมาณ นโยบายการลงทุน และมาตรการความยั่งยืน	ภูมิหลังด้านวิชาชีพในสาขาเกี่ยวกับการเงิน ควรมีประสบการณ์ในองค์กรที่ไม่หวังผลกำไร	หนึ่งวาระ 3 ปี ประชุมประจำปี 2 ครั้ง ที่ออฟฟicesถน
การประชุมใหญ่ประจำปี ของโรตารีสากล (International Convention)	ดูแลการวางแผนงานประชุมใหญ่ การพัฒนาโปรแกรมและการตลาด	เคยร่วมประชุมใหญ่หลายครั้ง ประธานต้องเป็นอดีตกรรมการบริหารที่มีประสบการณ์ในการวางแผนงานการประชุมใหญ่ของโรตารีสากล	หนึ่งวาระ จนกระทั่งสรุปการ ประชุมใหญ่ที่ได้รับการแต่งตั้ง ให้ทำหน้าที่ ประชุมหนึ่งครั้ง ในประเทศเจ้าภาพ



คณะกรรมการ	หน้าที่	เงื่อนไข	พันธะสัญญา
ตรวจสอบการปฏิบัติงาน (Operations Review)	ทบทวนประสิทธิผลและประสิทธิภาพ ของการปฏิบัติงานของโรตารีสากล	ประสบการณ์ด้านบริหารการเงินหรือ การพัฒนาผู้นำ อดีตประธานโรตารี สากล และกรรมการในปัจจุบันของคณะ กรรมการบริหารโรตารีสากล หรือคณะ กรรมการมูลนิธิโรตารีไม่มีสิทธิ์สมัคร	หนึ่งวาระ 6 ปี ประชุมประจำปี 2 ครั้ง ที่ออฟฟเวนสตัน
โรทาแรคท์ และ อินเทอร์แรคท์ (Rotaract and Interact)	ให้คำแนะนำแก่คณะกรรมการบริหาร โรตารีสากลเกี่ยวกับอินเทอร์แรคท์ และโรทาแรคท์ ส่งเสริมความร่วมมือ และการเป็นพี่เลี้ยงระหว่างโรตารีกับ โปรแกรมสำหรับผู้เยาว์น้อย พัฒนา โปรแกรมสำหรับผู้เยาว์น้อย พัฒนา โปรแกรมการประชุมโรทาแรคท์ก่อน การประชุมใหญ่ประจำปี	โรแทเรียน : มีประสบการณ์ในการ ทำงานกับเยาวชน ประสบการณ์ตรง ในการเป็นพี่เลี้ยงหรือที่ปรึกษาโรทาแรคท์/ อินเทอร์แรคท์ หรือประธานภาค ศิษย์เก่า โปรแกรมเยาวชนเป็นผู้สมัครที่มีความ โดดเด่น โรทาแรคท์เทอร์ : ผู้นำในระดับสโมสร ภาค และสากล ผู้สมัครที่โดดเด่นต้อง เคยทำหน้าที่เป็นผู้แทนโรทาแรคท์ภาค เคยจัดการโครงการ หรือเคยร่วมประชุม โรทาแรคท์ก่อนการประชุมใหญ่ อาจจะ มีข้อกำหนดเกี่ยวกับอายุ	โรแทเรียน: หนึ่งวาระ 3 ปี ประชุมประจำปีหนึ่งครั้ง ที่ออฟฟเวนสตัน โรทาแรคท์เทอร์: หนึ่งวาระ 1 ปี การประชุมใหญ่หนึ่งครั้ง ที่ออฟฟเวนสตัน
การวางแผนกลยุทธ์ (Strategic Planning)	พิจารณาแผนกลยุทธ์ของโรตารีและ มาตรการที่เกี่ยวข้อง ให้คำแนะนำแก่ ผู้นำในเรื่องต่างๆ ที่มีความสำคัญใน ระยะยาว	มีประสบการณ์ในการพัฒนาและการ ตรวจสอบติดตามกลยุทธ์มากกว่า 10 ปี มีความเข้าใจอย่างมากเกี่ยวกับโปรแกรม และการบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารี สากลและมูลนิธิ	หนึ่งวาระ 6 ปี ประชุมประจำปีอย่างน้อย หนึ่งครั้งที่ออฟฟเวนสตัน

Apply yourself

Would you like to contribute further to Rotary by serving on a committee? Each of Rotary's 25 committees, comprising Rotarians from around the world, works with the organization's leadership to ensure efficiency and promote the goals and priorities of the strategic plan.

The following committees are searching for qualified candidates for openings in 2016-17. Most committees involve at least one mandatory annual meeting as well as correspondence, which may include email and webinars. Most committee business is conducted in English.

To be considered for a committee appointment, visit tinyurl.com/RI-Committee-Application for the application form.

Applicants should make sure they are registered on My Rotary at rotary.org/myrotary and that their My Rotary profile includes current contact details.

The application deadline is **20 August 2015**.

COMMITTEE	FUNCTION	PREREQUISITES	COMMITMENT
Communications	Advises the Board on communication with key audiences	Professional background and experience in a communication-related field	One three-year term; one annual meeting in Evanston
Constitution and Bylaws	Counsels the Board on constitutional documents and legislative procedures, including the Council on Legislation	Legal or legislative background and Council experience preferred	One three-year term; at least one annual meeting in Evanston; one Council on Legislation meeting in Chicago
Districting	Recommends new districts and district boundary adjustments	Broad regional knowledge, experience as a director, and respected leadership within a region	One three-year term
Election Review	Reviews complaints and disputes related to RI officer elections	Must be a past district governor with strong knowledge of RI Bylaws	One three-year term
Finance	Advises the Board on Rotary's finances, including budgets, investment policy, and sustainability measures	Professional background in a finance-related field; nonprofit experience preferred	One three-year term; two annual meetings in Evanston



COMMITTEE	FUNCTION	PREREQUISITES	COMMITMENT
International Convention	Monitors convention planning, program development, and marketing	Previous attendance at multiple conventions; chair must be a past director with experience planning RI conventions	One term, through the conclusion of the appointed convention; one meeting in the host city
Operations Review	Reviews effectiveness and efficiency of RI operations	Experience in financial management or leadership development; past presidents and current members of the RI Board of Directors or Foundation Trustees are ineligible	One six-year term; two annual meetings in Evanston
Rotaract and Interact	Advises the RI Board on Interact and Rotaract; promotes collaboration and mentorship between Rotary and its programs for young leaders; develops the Rotaract Preconvention Meeting program	Rotarians: Experience working with youth; direct experience as a mentor or Rotaract/Interact adviser or district chair. Youth program alumni are strong candidates. Rotaractors: Leadership at the club, district, and international level. Strong candidates have served as a district Rotaract representative, organized projects, or attended a Rotaract Preconvention Meeting. Age restrictions may apply.	Rotarians: One three-year term; one annual meeting in Evanston Rotaractors: One one-year term; one annual meeting in Evanston
Strategic Planning	Reviews Rotary's strategic plan and associated measures; advises leadership on other matters of long-term significance	10+ years of experience in strategy development and monitoring; strong understanding of RI and Foundation programs and services	One six-year term; at least one annual meeting in Evanston

คณะกรรมการบริหาร โรตารีสากลชุดใหม่เข้ารับตำแหน่ง

อน.อภิศักดิ์ จอมพงษ์ สร.แม่จัน/แปล

คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลประกอบด้วยสมาชิก 19 ท่าน ได้แก่ ประธานโรตารีสากล ประธานโรตารีสากลรับเลือก และกรรมการอีก 17 ท่าน ที่ถูกเสนอชื่อโดยสโมสรโรตารี และได้รับการเลือกตั้งในการประชุมใหญ่โรตารีสากล คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลทำหน้าที่บริหารงานและการเงินของโรตารีสากลให้สอดคล้องกับธรรมนูญและข้อบังคับของโรตารีสากล คณะกรรมการบริหารโรตารีสากลรวมทั้งประธานโรตารีสากลรับเลือกที่เข้ารับตำแหน่งใหม่ ในวันที่ 1 กรกฎาคม 2558 มีจำนวน 9 ท่าน ดังนี้

จอห์น เอฟ. เจริม

แชททานูก้า, เทนเนสซี



จอห์นเป็นประธานคณะกรรมการและประธานเจ้าหน้าที่บริหารของบริษัทให้คำปรึกษาด้านวิศวกรรม Campbell and Associates Inc., ท่านร่วมงานกับบริษัทในตำแหน่งวิศวกรในปี 1965 หลังจากที่ได้รับใช้ชาติในกองทัพอากาศสหรัฐอเมริกาเป็นเวลา 4 ปี นอกจากนี้ท่านยังเป็นผู้ก่อตั้งและเหรียญกษาของ Chattanooga State Technical Community College Foundation และเป็นประธานของ Tennessee Jaycee Foundation ที่เมืองแชททานูก้า ท่านได้ทำหน้าที่ประธานหอการค้า, เข้าร่วมกลุ่มลูกเสือ และ Junior Achievement และเป็นประธานฝ่ายรณรงค์ของ United Way จอห์นเข้าร่วมโรตารีในปี 1976 โดยได้ผ่านการทำหน้าที่รองประธานโรตารีสากล, กรรมการบริหารโรตารีสากล, ทรัสตี, รองประธานทรัสตีและผู้ช่วย (aide) ของประธานทรัสตีมูลนิธิโรตารี, ประธานโครงการรณรงค์บริจาค 200 ล้านดอลลาร์ (Rotary's US\$200 Million Challenge) คณะกรรมการระดับสูงโรตารีสากล, ผู้ช่วย (aide) ของประธานโรตารีสากล, ผู้ประสานงานสมาชิกภาพโรตารีสากลระดับโซน, กรรมการและประธานกรรมการ, คณะทำงานระดับโซนและผู้ประสานงานในพื้นที่, ผู้นำการอบรมของโรตารีสากล, ผู้ว่าการภาค ท่านเคยทำหน้าที่เป็นประธานและผู้แทนในการประชุมสมานิติบัญญัติ, กรรมการการประชุม International Assembly ปี 2006, คณะ

กรรมการที่ปรึกษาการประชุมใหญ่โรตารีสากล ปี 2008 ลอสแอนเจลิส, คณะกรรมการเสนอชื่อประธานโรตารีสากลปี 2008-09, 2010-11, 2012-13 และ 2014-15 ท่านยังได้ทำหน้าที่เป็นรองประธานจัดการประชุมใหญ่โรตารีสากลปี 2012 กรุงเทพฯ และเป็นประธานคณะกรรมการฝ่ายการเงินและคณะกรรมการฝ่ายการเงิน จอห์นได้รับรางวัลบริการเหนือตนเอง (Service Above Self Award) ของโรตารีสากล และเกียรติบัตรสำหรับการบำเพ็ญประโยชน์เกียรติคุณ (Citation for Meritorious Service) และรางวัลการบำเพ็ญประโยชน์ดีเด่น (Distinguished Service Award) ของมูลนิธิโรตารี ท่านและคุณจูดี ภรรยาของท่านเป็นสมาชิกของชมรมผู้บริจาค อาร์ช คลัมภ์

เจนนิเฟอร์ อี. โจนส์

วินด์เซอร์-โรสแลนด์, ออนแทรีโอ



เจนนิเฟอร์เป็นประธานและซีอีโอของ Media Street Productions Inc. ท่านเคยเป็นผู้แทนพิเศษประธานโรตารีสากล, ผู้นำการอบรมของโรตารีสากล, ที่ปรึกษาคณะกรรมการ กรรมการ และรองประธานผู้ประสานงานภาพลักษณ์โรตารีในพื้นที่และระดับโซน, ผู้นำการอบรม (Moderator) และผู้ว่าการภาค เจนนิเฟอร์ได้รับรางวัลบริการเหนือตนเองของโรตารีสากล ท่านและสามีนิโคลัส ครายาซิค เป็นสมาชิกของชมรมผู้บริจาค อาร์ช คลัมภ์, ชมรมผู้บริจาคฟอล แอริส และชมรมผู้บริจาคจากผลประโยชน์

มาโนจ ดี. เดไซ

บาโรดามาโทร, อินเดีย



มาโนจเป็นศัลยแพทย์กระดูกสันหลังประจำ Arpan Spine & Fracture Clinic ที่ท่านเป็นเจ้าของ ท่านเป็นสมาชิกตลอดชีพของสมาคมศัลยแพทย์กระดูกสันหลังแห่งประเทศไทย และสมาคมศัลยแพทย์กระดูกและข้อแห่งประเทศไทย มาโนจเป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1986 เคยทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานมูลนิธิโรตารีในภูมิภาค, ผู้ประสานงานสมาชิกภาพโรตารีสากลในภูมิภาค, คณะทำงานระดับโซน, ผู้นำการอบรมของโรตารีสากล, ที่ปรึกษาเชิงกลยุทธ์กองทุนประจำปี และผู้ว่าการภาค นอกจากนี้ท่านยังได้ทำหน้าที่เป็นผู้นำการอบรมในการประชุม Rotary institute ปี 2011

แบรดฟอร์ด อาร์. ฮาวเวิร์ด

โอ๊คแลนด์ชันไรส์, แคลิฟอร์เนีย



แบรดเป็นประธานของ Howard Tours และกรรมการผู้จัดการของ Howard Properties อดีตนายกของ Haas School of Business Alumni Association (University of California, Berkeley) และทรัสตีของ U.C. Berkeley Foundation แบรดเป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1985 โดยเป็นสมาชิกก่อตั้งของสโมสรโรตารีโอ๊คแลนด์ชันไรส์ ท่านได้เคยทำหน้าที่ผู้แทนพิเศษประธานโรตารีสากล, ผู้ประสานงานโรตารีสากลระดับโซน, ผู้แทนในการประชุม

สถานิติบัญญัติ, คณะกรรมการและคณะทำงานระดับโซน, ผู้นำการฝึกอบรมของโรตารีสากล, ผู้นำการอบรมสัมมนา และผู้ว่าการภาค นอกจากนี้ท่านยังทำหน้าที่ผู้ประสานงานโครงการรณรงค์บริจาค 200 ล้านดอลลาร์ (Rotary's US\$200 Million Challenge) ประจำปีโซน 26 และเคยเป็นประธานการประชุม Rotary institute ประจำปีโซน 25 และโซน 26 ประจำปี 2010 ท่านได้รับรางวัลบริการเหนือตนเองของโรตารีสากล และเกียรติบัตรสำหรับการบำเพ็ญประโยชน์เกียรติคุณและรางวัลการบำเพ็ญประโยชน์ดีเด่นของมูลนิธิโรตารี และ International Service Award for a Polio-Free World

หลิน ซี-หมิง

Taipei Tungteh, ไต้หวัน



เฟรดเดอริกเป็นกรรมการผู้จัดการของ Continental Worldwide Ent. Co. Ltd., ซึ่งเป็นบริษัทที่เชี่ยวชาญในด้าน การออกแบบระบบและการ เชื่อมโยงเครือข่ายสำหรับระบบการสื่อสารผ่าน ดาวเทียม และเป็นผู้อำนวยการของ Taipei Lifeline Association ท่านยังเป็นกรรมการบริหารระดับสูงใน Association of Protection for the Criminal on Probation และเป็นคณะกรรมการของพรรคชาตินิยมจีนประจำเขตต้าอัน เฟรดเดอริก เป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1988

รศ.ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิชัย

บางรัก, ประเทศไทย



รศ.ดร.เสาวลักษณ์ เป็นอาจารย์ประจำภาควิชาหลักสูตรและการสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เป็นผู้ที่ได้รับรางวัลครูดีเด่นแห่งชาติจากสมาคมบัณฑิตคณะครุศาสตร์/ศึกษาศาสตร์แห่งประเทศไทย ท่านเป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1990 รศ.ดร.เสาวลักษณ์ได้ทำหน้าที่ผู้แทนพิเศษ ประธานโรตารีสากล, ผู้ประสานงานโรตารีสากลโซน 6B, กรรมการและคณะทำงานระดับโซน, ผู้นำการฝึกอบรมโรตารีสากล และผู้ว่าการภาค นอกจากนี้ท่านยังได้ทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานประจำพื้นที่ของศูนย์สันติภาพโรตารีที่จุฬาลงกรณ์

มหาวิทยาลัยและรองประธานกลุ่มปฏิบัติการโรตารีเรียน ด้านการรู้หนังสือ รศ.ดร.เสาวลักษณ์ยังทำหน้าที่ เป็นผู้นำการฝึกอบรมของ Lighthouse Literacy Project มากกว่า 15 ปีในกว่า 10 ประเทศ ท่าน ได้รับรางวัลบริการเหนือตนเองของโรตารีสากล และ the Presidential Citation และเกียรติบัตร สำหรับการบำเพ็ญประโยชน์เกียรติคุณและรางวัล การบำเพ็ญประโยชน์ดีเด่นของมูลนิธิโรตารี

แคเรน เวนซ์

แมรีวิลล์ -อัลคัว, เทนเนสซี



แคเรนเกษียณจากงานบริหาร การศึกษาระดับสูง งานภาคสนามในด้านการพัฒนา กองทุนงานด้านวางแผนกลยุทธ์ การจัดการทุน และการบริหารจัดการโครงการ ท่านได้ทำงานให้กับ United Way, Habitat for Humanity, Humane Society of Tennessee Valley, AARP Driver Safety Program และ American Cancer Society แคเรนเป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1990 โดยได้ผ่านการ ทำหน้าที่ผู้นำการฝึกอบรมของโรตารีสากล ผู้ประสานงานโรตารีโซน 30 ผู้ประสานงานทั่วไป ศิษย์เก่ามูลนิธิโรตารี และผู้ว่าการภาค

ปีเตอร์ แอล. ออฟเฟอร์

โคเวนทรี จูบิลี, ประเทศอังกฤษ



ปีเตอร์ลาออกจากตำแหน่ง กรรมการผู้จัดการของบริษัทผู้ผลิตผ้าสำหรับตกแต่ง ท่านเป็นสมาชิกก่อตั้งของสโมสรโรตารีโคเวนทรี จูบิลี โดยเป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1977 ปีเตอร์เคยทำหน้าที่ประธานโรตารีสากลประจำสหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์ กรรมการและประธานคณะกรรมการ ท่านยังได้ทำหน้าที่คณะกรรมการโรตารีสากล และ คณะทำงานระดับโซน ประธานการประชุม Zone Institute และผู้ว่าการภาค นอกจากนี้ท่านยังได้ทำหน้าที่เป็นประธานคณะกรรมการฝ่ายเจ้าภาพการประชุมใหญ่โรตารีสากลปี 2009 ที่ เบอร์มิงแฮม ปีเตอร์ได้รับรางวัล Service Above Self Award จากการทำงานร่วมกับ English Disabled Sports Team Championship ที่ท่านได้ก่อตั้งขึ้นในขณะที่ท่านเป็นนายกสโมสร ท่านเป็น

ผู้บริจาคพอล แฮริส และเป็นสมาชิกชมรมผู้บริจาคจากผลประโยชน์ให้แก่มูลนิธิโรตารี

เอนตูอาร์โด ซาน มาร์ติน การ์เอน

มาฮาดาชอนดา, สเปน



เอนตูอาร์โดเป็นที่ปรึกษาทางการเงินที่ Grupo Bancário Santander (สาขาของ Santander Consumer Finance) ท่านทำหน้าที่เป็นผู้ อำนวยความสะดวกด้านการคลังและการเงินให้แก่ Europe Grupo Bancário Santander ตั้งแต่ปี 1991 ถึง 2004 ท่านเป็นอดีตประธานของ Asociación Española de Asesores Financieros ซึ่งท่านได้เป็นสมาชิกตั้งแต่ปี 1992 เอนตูอาร์โดยังเป็นสมาชิกของ Asociación Española de Entidades Financieras ท่านเป็นรองประธานของ Asociación 2001 และ เป็นสมาชิกของ Mundo Cooperante – Niños de Papel เอนตูอาร์โดเป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1990

โฮเซ ยูปราชี ซิลวา

เรซิฟ, บราซิล



บิราเป็นซีอีโอของกลุ่มบริษัท 10 บริษัท ที่บริหารงานโดย EBGE (Brazilian Special Guides Publishing) ท่านเป็นรองประธานของ Pernambuco Press Association เป็นโรตารีตั้งแต่ปี 1970 บิราได้เคยทำหน้าที่เป็นผู้แทนพิเศษประธานโรตารีสากล, ผู้ประสานงานสมาชิกภาพโรตารีสากลระดับภูมิภาค, ที่ปรึกษาด้านการบริจากรายใหญ่, ผู้นำการฝึกอบรมโรตารีสากล, resource group zone coordinator, ผู้ประสานงานภาพลักษณ์โรตารีสากลระดับโซน, ที่ปรึกษาด้านการบริจาคเข้ากองทุนถาวรประจำทวีปอเมริกาใต้และผู้ว่าการภาคในระหว่างที่ท่านดำรงตำแหน่งผู้ว่าการภาค ท่านได้ขยายโครงการแลกเปลี่ยนเยาวชนโรตารีในภาคของท่าน และร่วมมือกับภาค 7500 (นิวเจซซี่) ในโครงการ Matching Grant มูลค่า 250,000 ดอลลาร์สหรัฐ เพื่อนำไปจัดหน่วยบริการผ่าตัดตาเคลื่อนที่ บิราเป็นผู้บริจาคพอล แฮริส และผู้บริจากรายใหญ่ของมูลนิธิโรตารี

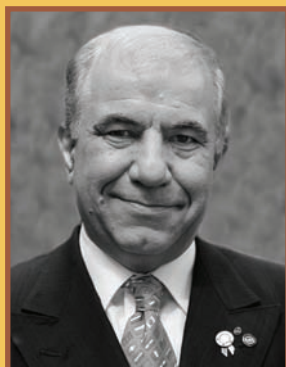
กรรมการมูลนิธิโรตารีใหม่รับตำแหน่ง

Trustees take office

ประธานโรตารีสากล เค.อาร์. ราวินดร์น แต่งตั้งกรรมการใหม่ 4 คน ซึ่งเริ่มต้นทำงานในวันที่ 1 กรกฎาคม
คณะกรรมการบริหารมูลนิธิโรตารีมีกรรมการ 15 คน และมีวาระ 4 ปี



มาริโอ ซีซาร์ มาตินส์ เด คามาร์โก
สโมสรโรตารีซานโต อันเดร, บราซิล
MÁRIO CÉSAR MARTINS DE CAMARGO
Santo André, Brazil



ออสเชลิก บัลคาน
สโมสรโรตารีอิสตันบูล-คาราคอย, ตุรกี
ÖRSÇELİK BALKAN
Istanbul-Karaköy, Turkey



รอน ดี. เบอร์ตัน
สโมสรโรตารีโนร์แมน, รัฐโอกลาโฮมา, สหรัฐอเมริกา
RON D. BURTON
Norman, Okla., USA



ทอมัส เอ็ม. ธอร์ฟินสัน
สโมสรโรตารีเอเดนแพรรี, มินนิโซตา, สหรัฐอเมริกา
THOMAS M. THORFINNSON
Eden Prairie Noon, Minn., USA

คณะกรรมการศูนย์โรตารีในประเทศไทย ปี 2558-59

2015-16 THAI ROTARY CENTRE TEAM

คณะที่ปรึกษา Advisors



PRIP พิชัย รัตตกุล



PRID นเรศรฐ ปัทมานันท์



อ.ผ.โกวิท สุวรรณสิงห์



อ.ผ.สมภพ สุขสิงห์



อ.ผ.ชัยสิน มณีนันทน์



อ.ผ.มานิต วงษ์สุริยรัตน์



อ.ผ.ชาญชัย วิเศษกุล



อ.ผ.ไพโรจน์ เอื้อประเสริฐ

คณะกรรมการบริหาร Board of Directors



อ.ผ.วิชัย (ประธาน)



อ.ผ.ธีรยุทธ์ (รองประธาน)



อ.ผ.สมศักดิ์ (รองประธาน)



อ.ผ.วิวัฒน์ (รองประธาน)



อ.ผ.กฤษณ์
(การเงิน)



อ.ผ.ชาญ
(กรรมการแปล)



อ.ผ.อนุรักษ์
(ประชาสัมพันธ์)



อ.ผ.นพ.พรชัย
(นิตยสารโรตารี)



อ.ผ.ดร.ชัยรัตน์
(กรรมการห่อสมุด)



อ.ผ.สมภพ
(เลขานุการ)



ผ.ภ.ธีระนันท์



อ.ผ.ชัยไชย



อ.ผ.อรชร



ผ.ล.จุฑาทิพย์



ผ.ภ.วิวัฒน์



อ.ผ.สุวรรณ



ผ.ล.เอกธรงค์



ผ.ภ.ไชยไวย



อ.ผ.ประวิทย์



ผ.ล.เจสัน



ผ.ภ.สุศักดิ์



อ.ผ.นพ.วีระชัย



อ.ผ.ศุภรี



ผ.ล.อนุศิษฐ์



อ.ผ.รัฐประทีป



RID รศ.ดร.เสาวลักษณ์

เจ้าหน้าที่ Staff Members



ดนุชา



กมลชนก



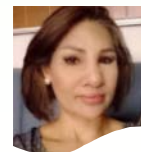
กุลวดี



ณรงค์



จิตราพร



วาสนา

เรื่องราวดี ๆ โรตารีรอบโลก

อน.อาสา ศาสติคุปต์ สร.ศรีธรรมโศกราช / แปล

(1) เกาหลี



สมาชิกสโมสรโรตารี Seokmun ในช่วงขงนัม ออก
เล่นเรือใบโดยคนเดียวในช่วงกลางเดือนตุลาคม
ระยะทาง 25,600 ไมล์รอบโลกเพื่อหาทุนสำหรับ
การรณรงค์หยุดโปลิโอเดียนี่ ตลอดเส้นทาง ขงจิน

คิมนักเดินเรือมือเก่าจะข้ามมหาสมุทรแปซิฟิก แอนตาร์กติกา แอฟริกาใต้
และอินเดีย โดยคาดว่าจะกลับมาถึงเกาหลีปลายเดือนพฤษภาคม เขาเดิน
ทางด้วยเรือใบขนาด 43 ฟุตชื่อ Arapani โดยทางใบติดตราโลโก้ End Polio
Now การผจญภัยของคิมได้รับการอุปถัมภ์โดยโรตารี 18 ภาคในเกาหลีและม
ีการติดต่อรายวันทางโทรศัพท์ดาวเทียมกับทีมสนับสนุนที่รวมถึงสมาชิกร
ชาวเกาหลี “ผมอยากให้ความเชื่อและแรงดลใจแก่ผู้คนเพื่อสร้างอนาคตที่
ดีกว่าและรุ่งเรืองกว่า” คิมผู้ซึ่งใช้คำขวัญว่า Sailing With Hope (เล่นเรือ
ด้วยความหวัง) เป็นฮิมของการผจญภัยของเขากล่าว “โรตารีกำลังทำเช่นนั้น
ด้วยการขจัดโปลิโอให้หมดไป ดังนั้นผมจึงเล่นเรือใบรอบโลกเพื่อสนับสนุน
ความพยายามในการขจัดโรคร้ายนี้ให้หมดไปจากพื้นโลก ผมอยากให้คนรู้ว่า
เราใกล้จะสำเร็จแค่ไหนแล้ว”

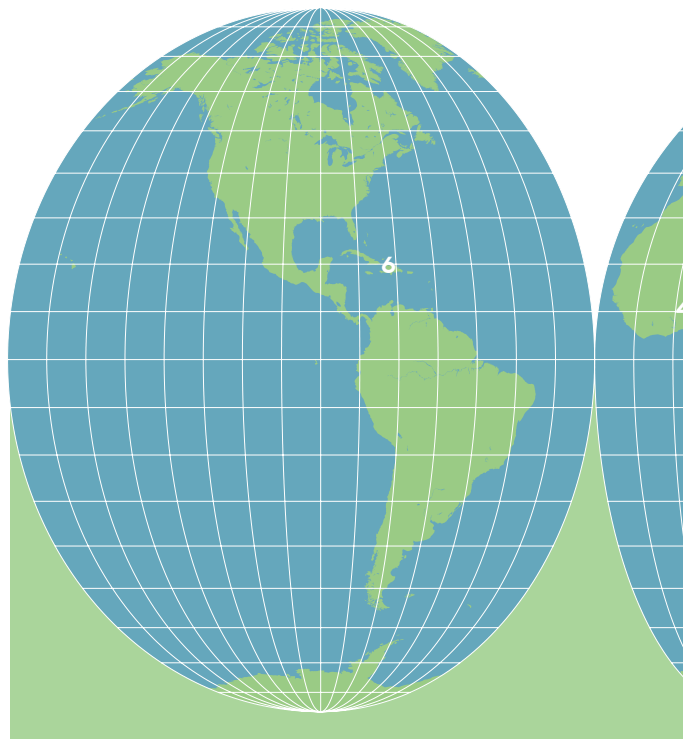
“เราภูมิใจกับการเดินทางรอบโลกของเขานัก” ขงยงโซ ผู้ว่าการภาค
3620 ปี 2014 – 2015 และส่วนหนึ่งของทีมสนับสนุนกล่าว “นี่สำคัญสำหรับ
โรตารีเพราะข้อความของคิมสามารถช่วยโน้มน้าวโรตารีคนอื่น ๆ ให้มีส่วน
ร่วมในการสู้เพื่อขจัดโปลิโอ ผมเชื่อว่าทัศนคติทางบวกจะดึงดูดปฏิริยา
ด้านบวกจากคนอื่น ๆ” ความคิดทางบวกของคิมได้ช่วยดึงดูดความสนใจต่อ
เรื่องนี้ โซเสริม

(2) ลักเซมเบิร์ก



สโมสรโรตารีของลักเซมเบิร์ก 14 สโมสรได้มารวมกัน
ในเดือนมีนาคมเพื่อจัดฉายภาพยนตร์ในงานจัดหา

ทุนสำหรับการวิจัยทางชีวการแพทย์ สโมสรได้
เปิดฉายภาพยนตร์ล่าสุดของดิสนีย์เรื่องซินเดอเรลลา
ในงานประจำปีครั้งที่สามนี้ ตัวราคาใบละ 15 ยูโร ทุกใบที่ขายได้จะไดเงิน
8 ยูโรมาช่วยซื้ออุปกรณ์ทางการแพทย์ให้กับ Luxembourg Centre for
Systems Biomedicine ที่มหาวิทยาลัยลักเซมเบิร์ก อุปกรณ์ใหม่ชิ้นหนึ่ง
คือเครื่องมือวัดกิจกรรมด้านพันธุกรรมจากตัวอย่างชีววิทยา จะถูกนำไปใช้
เพื่อการค้นคว้าเรื่องของโรคพาร์กินสันเป็นหลัก



(3) เลบานอน



น้ำหาไม่ยากในเลบานอน แต่การ
บริหารที่ย่ำแย่เป็นเวลาหลายปีได้
ทำให้โรงเรียนในเลบานอนจำนวน
มากไม่มีน้ำดื่มสะอาด โรตารีเรียน

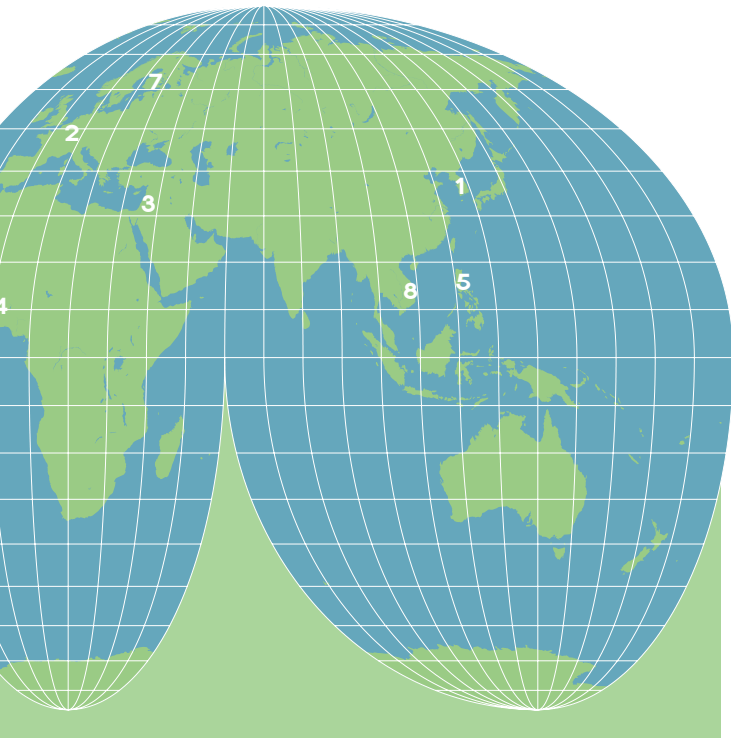
ของทุกสโมสรในเลบานอนกำลังทุ่มเทความพยายามใน
การนำน้ำไปยังโรงเรียนรัฐบาล 1,300 แห่งทั่วประเทศ โดย
สโมสรต่างๆ แยกกันทำโครงการ Global Grant 12 โครงการ
รวมมูลค่าที่ได้รับอนุมัติไปแล้วประมาณ 311,000 ดอลลาร์
แต่ละสโมสรทำงานกับคณะกรรมการระดับภาค (ซึ่งประสาน
งานด้านเทคนิค การติดตั้ง และหาทุน) และหาโรงเรียนเป้าหมาย
ต่างๆ ถึงตอนนี้โครงการได้ติดตั้งถังน้ำ เครื่องกรองน้ำ
และหัวจ่ายให้กับโรงเรียน 230 แห่งแล้ว

(4) ไนจีเรีย



โครงการ Global Grant ปีที่
สองของสโมสรโรตารี Ibadan-
West ประเทศไนจีเรีย และ

Limburgerhof /Vorderpfalz ประเทศเยอรมัน ได้รับการ
ออกแบบเพื่อพัฒนาชีวิตของผู้หญิงยากจนในหมู่บ้านรอบๆ
Ibadan ทางสโมสรได้ทำงานกับกระทรวงสาธารณสุขรัฐ
โอโย ซึ่งให้การอบรมในเรื่องสุขภาพมารดาและเด็ก และ
ธนาคาร Seedvest Microfinance Bank องค์กรในไนจีเรีย
ซึ่งให้การอบรมการเป็นเจ้าของกิจการและสนับสนุนการให้



สินเชื่อบริหารจัดการสำหรับผู้ยากจน ในสองปีแรกของโครงการ เจ้าของกิจการสตรีเกือบ 200 คนจะได้รับสินเชื่อนาข้าวและการอบรมทางธุรกิจ

(5) ฟิลิปปินส์



ในป่าของจังหวัดคิซอน บางครั้งนักล่าน้ำผึ้งใช้วิธีทำลายล้างเพื่อเก็บเกี่ยวของเหลวแสนหวานจากผึ้งป่า นี่อาจรวมถึงการเผาหรือรมควันเพื่อขับไล่ผึ้งในฤดูกาลเก็บเกี่ยวอันเป็นวิธีที่ทำให้สภาพป่าเสื่อมถอยและคุกคามการเข้าถึงของชาวท้องถิ่น โครงการโกลบอลแกรนท์ของมูลนิธิโรตารีได้ช่วยชาวไร่ 110 คนในชุมชนคิซอนสองแห่งให้เรียนรู้ทักษะการเลี้ยงผึ้ง โดยให้รางวัลรวมทั้งการฝึกวิธีที่ปลอดภัยในการเก็บเกี่ยวและผลิตน้ำผึ้ง เกสร และขี้ผึ้ง เป็นความพยายามที่ทำให้เศรษฐกิจเกษตรกรรมละแวกนั้นหลากหลายขึ้นและสร้างโอกาสในการหารายได้ใหม่ๆ ชาวไร่ขายน้ำผึ้งสดและผลิตภัณฑ์จากน้ำผึ้งเช่นสบู่และน้ำส้มที่ตลาดสโมสรโรตารี Lucena University District ในฟิลิปปินส์และ PyeongtaekSouth จากเกาหลี ร่วมสนับสนุนโครงการและร่วมมือกับมูลนิธิมหาวิทยาลัย Manuel S.Enverga อันเป็นสถาบันที่ตั้งเอาการบริการชุมชนและการวิจัยเข้าสู่การศึกษา

(6) สาธารณรัฐโดมินิกัน

สมาชิกสโมสรโรตารี Kansas City South ในมลรัฐมิสซูรี เดินทางไปยังสาธารณรัฐโดมินิกันในปี 2006 เพื่อหาความเป็นไปได้ในการเปิดโรงพยาบาลในอาคารที่อาสนวิหารอื่นได้ก่อสร้างไว้ (อาสนวิหาร

WORLD ROUNDUP

Rotary news in brief
from around
the globe

ได้สร้างสถานที่เพื่อเป็นโรงพยาบาลแต่อาคารถูกปล่อยให้ทรมรร้างมากกว่าทศวรรษหลังจากไม่สามารถทำตามวัตถุประสงค์ให้สำเร็จได้) ผู้จัดการโครงการจอห์น ดัฟฟีย์ เดินทางกว่า 335 เทียตั้งแต่นั้นเพื่อทำงานกับสถานที่ 51 ห้อง ซึ่งเปิดในปี 2007 ด้วยทุนจากมูลนิธิโรตารี เงิน 70,000 ดอลลาร์จากสโมสร เงินบริจาคจากองค์กรรวมทั้งโบสถ์คาทอลิกท้องถิ่น เมเจอร์ลีกเบสบอล และมิชชันนารีมอรมอน และเตียงพร้อมอุปกรณ์มูลค่าอีกนับพันดอลลาร์ เจ้าหน้าที่โรงพยาบาลอันมีแพทย์สัปดาห์ละหกได้รักษาผู้ป่วยปีละ 35,000 ราย ในปี 2014 สโมสรได้ซื้ออุปกรณ์ไอซีและโซโนแกรมให้กับโรงพยาบาล



(7) ฟินแลนด์



ในเดือนเมษายน สโมสรโรตารีอีคลับแห่ง Verkkorotary.fi ได้จัดการประชุมร่วมสโมสรสากล ขึ้นบนโซเชียลสเปซ งานยาวหนึ่งชั่วโมงที่ได้รับการดูแลโดยซอฟต์แวร์ประชุมของ Adobe Connect Pro Web มีสมาชิกสโมสรโรตารีอีคลับวันของเดนมาร์ก และสโมสรอีคลับของภาค 2410 (ลัตเวีย ส่วนหนึ่งของสวีเดน) และ 2440 (ตุรกี) หัวข้อประชุมรวมถึงโครงการบำเพ็ญประโยชน์ ความท้าทายในมิติภาพในอีคลับ และกลยุทธ์ในการหาสมาชิกใหม่ ก่อตั้งในปี 2004 ในฐานะส่วนหนึ่งของโครงการนาร่องของอีคลับของโรตารี Verkkorotary.fi เป็นสโมสรอีคลับอันดับสี่ของโลกและอันดับแรกในยุโรป

(8) เวียดนาม

โรแทเรียนชาวออสเตรเลียได้ช่วยก่อตั้ง Interplast Australia and New Zealand ในปี 1983 จากความร่วมมือของวิทยาลัยศัลยแพทย์ Royal Australasian College of Surgeons เพื่อทำการศัลยกรรมและฝึกในประเทศแถบเอเชียแปซิฟิกที่มีรายได้ต่ำ องค์กรไม่แสวงหาผลกำไรได้จัดการกิจทางทางการแพทย์ 19 ครั้งในเวียดนามตั้งแต่ปี 1997 ครั้งล่าสุดที่โรงพยาบาลไซโรในกรุงโฮจิมินห์เมื่อต้นปี 2014 ซึ่งแพทย์อาสาสมัครได้ทำศัลยกรรมและดูแลแพทย์ท้องถิ่นในการรักษาความพิการจากแผลเป็นตึงรั้งที่เกิดจากแผลไฟไหม้ และการผูกมัดผิวหนัง ด้วยความช่วยเหลือของสโมสรและภาคโรตารีในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ องค์กรได้ช่วยทำศัลยกรรม 600 รายในเวียดนาม



ไปเกาหลี กินอะไร

"รู้จักคนเกาหลีบ้างหรือเปล่า" มีใครคนหนึ่งถามดิฉันเมื่อไม่นานมานี้.. ต้องหยุดคิดนานแล้วก็ตอบว่า "มีสิ..รู้จัก Suk Ho Kim เจ้าหน้าที่ RI คนนี้.. แต่ปลดเกษียณไปแล้ว" ... รู้จักตั้งหลายคน คิมแตฮี, เบยองจุน, จีซอง โอยอง ดาราซีรีย์เกาหลีดังมากมาย เรน, ซุปเปอร์จูเนียร์ นักร้องยอดนิยมที่โด่งดังไปทั่วโลกเรารู้จัก .. แต่ว่าทันใด อีกความคิดก็เกิดขึ้นทันที "เออ จริงสิ Suk Ho นี่เป็นคนเกาหลีคนเดียวในโลกที่เรารู้จักตัวเป็นๆ นี่นา"

เอาเข้าจริงเราไม่รู้จักเกาหลีเลยถ้าไม่ได้ดูซีรีย์เกาหลี อาหารเป็นอย่างไร รู้จักแต่กิมจิ (เดี๋ยวนี้ดีขึ้น มีร้านอาหารเกาหลีมากมาย เกือบเมือง) วัฒนธรรมเป็นอย่างไร...อืม ผู้คนล่ะ...เอ่อ....

จริงอยู่ ซีรีย์เกาหลี เคปอบ ฮันรยูลสตาร์ ทำให้เรารู้จักเกาหลีกันกว้างขวางขึ้นก็จริง แต่คงไม่มีอะไรที่ทำให้รู้จักเกาหลีดีไปกว่าสัมผัสเกาหลีจริงๆ ด้วยการไปเยือนเกาหลี ไปสัมผัส Korean Hospitality ด้วยตัวเอง!



ดิฉันโชคดีที่ได้สัมผัสเกาหลีด้วยตัวเองมาแล้ว ได้รู้จักคนเกาหลีตัวเป็นๆ อีกหลายคนจากการไปร่วมประชุมบรรณาธิการ นิตยสารโรตารีภาคพื้นเอเชียแปซิฟิกเมื่อปลายเดือนเมษายน ได้ร่วมพบปะพูดคุย ลิ้มลองอาหารเกาหลีเลิศรสที่เจ้าภาพคือนิตยสาร The Rotary Korea ได้สรรหามารับรอง แต่ไม่ใช่ว่าจะกินหรืออยู่ดีไปเสียทุกมื้อนะค่ะ ดิฉันได้สวมวิญญาณนักท่องเที่ยวขึ้นรถไฟใต้ดิน รวมทั้งเดินตะลอนทัวร์ไปตามตรอก ซอกซอย ซิมซีโครงหมู่บ้านในร้านเล็กๆ ที่คนทำงานไปนั่งดื่มกินหลังเลิกงาน แวะร้านขนมราคาถูกแต่รสแซ่บในตลาด แผงลอยรถเข็นขายอาหารยอดนิยม เช่น ตักบกกกี (แป้งต้มในซอสพริก) หรือคิมบับข้าวห่อสาหร่ายอาหารจานด่วน... ซึ่งคงเป็นอาหารง่ายๆ ยอดฮิตเหมือนบ้านเราคือข้าวไข่เจียวหรือข้าวเหนียวหมูบึ่ง



ดิฉันไม่ได้ตั้งใจจะเขียนคอลัมน์นำเที่ยวเกาหลี เพราะมีหนังสือให้เลือกอ่านมากมาย แต่เห็นว่าเป็นโอกาสดีที่โรแทเรียนและครอบครัวจะได้ท่องเที่ยว สัมผัสวัฒนธรรมของเกาหลีไปพร้อมๆ กับการอัปเดตความรู้โรตารีจากการประชุมใหญ่ประจำปีของโรตารีหรือการประชุม Convention นั่นเอง พฤษภาคมเป็นฤดูใบไม้ผลิ อากาศ

เย็นสบาย ดอกไม้งามบานเต็มเมือง ไป Connect with Korea, Touch the World ด้วยกันนะคะ ลงทะเบียนได้แล้ววันนี้ที่ www.riconvention.org หรือลงทะเบียนผ่านผู้แทนดูแลการเงินของโรตารีสากลในประเทศไทย



Let's Go To Korea

Do you know or have Korean friends? Many people know Korea because of the many television series here.



I was lucky enough to be in Korea for the Rotary Magazine Editors Seminar. I also had an opportunity to experience their hospitality, visit traditional Korean homes and palaces, taste fine food at excellent restaurants as well as go to fast food stalls for the delicious noodles.

But it is never too late for you to visit and experience their culture and the people of Korea.

Register now for the 2016 International Convention in Seoul, Korea by registering at www.riconvention.org

รู้ไว้...ใช่ว่า

0-bang-saek สีตามประเพณีดั้งเดิมของเกาหลี



สีน้ำเงิน
การสร้างสรรค์
และจุดเริ่มต้น

สีแดง
ป้องกัน
โชคร้าย

สีเหลือง
ศูนย์กลาง
แห่งจักรวาล

สีดำ
ภูมิปัญญา
ของมนุษย์

สีขาว
ชีวิต ความบริสุทธิ์
และความชอบธรรม



พระที่นั่งคั่นจอง
(Geunjeongjeon)
ในพระราชวังเคียงบก

สีทั้งห้านี้เป็นสัญลักษณ์แห่งธรรมชาติและจิตวิญญาณของเกาหลีที่หล่อหลอมรวมเป็นส่วนที่สำคัญในชีวิตและวัฒนธรรมของชาวเกาหลี

เที่ยวล่อง ส่องเมือง

ใครไม่เคยไปเชียงใหม่ยกมือขึ้น! .. ก็อาจจะมึนนะ ส่วนใหญ่เคยไปกันแล้วทั้งนั้นแหละ แต่จะมีสักกี่คนที่เคยได้ไปชื่นชมงานไม้แกะสลักอันวิจิตรอ่อนช้อยราวกับของจริง นางรำที่ผ้าสไบพลิ้วราวกับต้องลม แผ่นไม้แกะสลักที่บอกเรื่องราวความเป็นมาของสันป่าตองในอดีต จินตนาการของสล่าชั้นครูผู้มีศิลปะในหัวใจ และถ่ายทอดจินตนาการของเขาลงบนแผ่นไม้ขนาดใหญ่



ไปสัมผัสมาแล้ว 2 ครั้ง ก็ยังประทับใจ "เฮือนแก้ววิจิตร" ที่บ้านวังน้ำริน ต.สันผักหวาน อ.หางดง จ.เชียงใหม่ แกลอรี่ส่วนตัวของ อาจารย์จันทร์แก้ว ปัญญาใหญ่ อดีตนายกสโมสรโรตารีสันป่าตอง ผู้รักงานไม้แกะสลักเป็นชีวิตจิตใจ

และเหนือสิ่งอื่นใด งานไม้แกะสลักมีชีวิตชีวามากขึ้นก็ด้วยการบรรยายที่เรียง



ร้อยถ้อยคำเป็นเรื่องราวของงานแต่ละชิ้นจากท่านเจ้าของเฮือนแก้ววิจิตรซึ่งเปิดให้ผู้ที่มีใจรักในศิลปะเช่นเดียวกับผู้เป็นเจ้าของได้เยี่ยมชม หากท่านมีใจรักงานไม้แกะสลักก็สมควรพลาต งานศิลปะดีๆ หาได้ยาก ติดต่องานเยี่ยมชมได้ทุกวัน (ฟรี) ที่ โทร. 053 448 531



Travel Delight

Most of us have been to Chiangmai, but not many know that Chiangmai is well known for its woodcarving and one place not to be missed is at Baan Wangnamrin, San Phakvan, Hangdong. This is the wood carving gallery of Khun Chankaew Phanyoyai (RC Sanpatong) which is open to those who are interested and must visit to see the fine work. The gallery is open everyday free of charge, the phone contact is 053 448531.





การประชุมใหญ่โรตารีสากล ที่เมืองเซาเปาโล ประเทศบราซิล

ครั้งที่
106

เล่าเรื่องราวผ่านภาพแห่งความประทับใจ
โดย อพภ.อรชร สายสีทอง ภาค 3330



ประธานโรตารีสากล 2557-58 แกรี ซี เค ฮวง กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุมกว่า 14,000 คน ที่เดินทางจากทั่วทุกมุมโลก เพื่อร่วมในพิธีเปิดการประชุมในวันที่ 6 มิถุนายน 2558



พิธีเชิญธงชาติประเทศต่างๆ โดยสมาชิกโรทาแรคท์และนักเรียนแลกเปลี่ยนที่อยู่ในประเทศบราซิลในช่วงพิธีเปิดการประชุม



คบเพลิงโรตารีได้เริ่มต้นเดินทางจากประเทศอินเดีย ผ่านมาทางประเทศต่างๆ จนมาถึงในพิธีเปิดการประชุมเพื่อเป็นการเฉลิมฉลองการที่อินเดียปลอดจากโปลิโอ



นักเต้นและนักดนตรีแซมบ้าชาวบราซิลเลียนเข้าร่วมขบวนของโรตารีคาร์นิวัลรวมกว่า 200 คนแต่งกายชุดอลังการสีสันสดใสโชว์ให้ชาวโรตารีที่ไปร่วมประชุมใหญ่เซาเปาโลได้ชื่นชมถึงวัฒนธรรมการเต้นของชาวบราซิลเลียนได้อย่างตื่นตาตื่นใจ โดยมีประธานโรตารีสากลแกรี ซี เค ฮวง และภริยา คอรีน่า ร่วมแสดงด้วยอย่างน่าประทับใจ

ROTARY INTERNATIONAL CONVENTION

6-9 JUNE 2015



เยี่ยมชมบู๊ท 2016 Korea Convention ใน House of Friendship



โรแทเรียนชาวไทยร่วมงาน 2015 Sao Paulo Asian Breakfast โดยมีประธานโรตารีสากล แกรี ซี เคฮวง ให้เกียรติร่วมงาน



ร่วมงานเลี้ยงเยาวชนแลกเปลี่ยนจากประเทศต่างๆที่ได้แลกเปลี่ยนมาอยู่ในประเทศบราซิล จัดโดยภาคเจ้าภาพในบราซิล

โรตารีว่าไรดี

งานสถาปนาของสโมสรต่างๆ ผ่านพ้นไปแล้วทั้งผู้ว่าเพ็ญผ่านพ้นและผู้ว่าใหม่ของทุกภาค ต้องเดินทางแทบไม่เว้นแต่ละวัน โรงพยาบาลหลายท่านบอกเหนื่อยแทน แต่เป็นความเหนื่อยที่มีความสุข ที่ได้มีโอกาสพบมิตรโรตารีเรียนจากสโมสรต่างๆ ใช้ไหมคะ

เป็นครั้งแรกที่ภาค 3350 จะได้ผู้ว่าการภาคจากสโมสรต่างจังหวัด DGN.มาร์ตี สกุกทิว (พระศรีสุริยทัย อยู่ยธา) สมดังเจตนารมณ์ของ อผก.สุรชาติ ชื่นโชคสันต์ ที่ประกาศแนวนโยบายขอสนับสนุนผู้ว่าการภาค ภาค 3350 จากต่างจังหวัด ช่วยให้สโมสรโรตารีต่างจังหวัดเริ่มคึกคักมีชีวิตชีวามากขึ้น



ขยันจริงๆ สำหรับ **อน.พิเชษฐ์ รุจิรัตน์ (ราชบุรี)** ถึงป่วยแต่ก็ยังช่วยงานแปลนิตยสารโรตารี ประเทศไทยมิได้ขาด ขอให้สุขภาพแข็งแรงไวๆ นะคะ



“มาก่อน กลับหลัง” ต้องคนนี้เลยทุกการประชุม **อน.กิตติธเนศ วสุเกียรติเจริญ (สระปทุม)** แต่ล่าสุดเจ้าตัวขอลาก่อน บอกว่าขอลากลับไปทำมาหากินบ้าง...เอาน่า ไม่ว่ากันค่ะ



ใครอยู่ภาคอีสานแต่อยากกินอาหารเหนือ น้ำพริกอ่อง ขนมน้ำเจี้ยวอร่อยๆ ต้องนี่เลย มาที่โรงแรมศรีพัฒน์ โคราซของคุณนายบานเย็น-โรตารีแอนน์ลัดดา กิรติอุไร เลยจ้า

จากคุณนายที่ไม่ต้องหีบจับอะไร ขั้บรักก็ไม่เป็น พอมาเป็นโรตารีเรียนทำได้ทุกอย่างขั้บรักก็ได้ ไม่น่าเชื่อ!! อยากรู้ต้องลองถาม **นยก.อรุณี อรุณกมล (นครหาดใหญ่)** ดูว่าทำไมถึงเป็นได้ขนาดนั้น



ผวก.ไชโย พูลลาภมงคล (ปทุมวัน) ประกาศชัดถ้อยชัดคำ ปีหน้าจะทำโครงการ WCS มอบระดับเพลิงจากประเทศญี่ปุ่นจำนวน 5 คัน มอบให้กับภาค 3330 3340 และ 3350 ภาคละคัน สโมสรไหนถูกหอยก็ขอแสดงความยินดีล่วงหน้า ใจถึงฟังได้จริง

ดีใจด้วยนะค่ะกับภาค 3360 ที่สโมสรหญิงล้วนจากที่เคยปฏิเสธจะรับโรตารีเรียนที่เป็นชายมานาน แต่ในตอนนี้ได้รับสมาชิกที่เป็นผู้ชายแล้วถึงสองท่าน ถึงเป็นประเภทกิตติมศักดิ์ก็ยังดี ส่วนสโมสรที่มีชายล้วนจะลองรับไปพิจารณาก็ไม่ว่ากันค่ะ

วันก่อน **อผก.ดร.ชัยรัตน์ ประเสริฐล้ำ** มาประชุมที่ศูนย์ฯ ทำหน้าผัดหวังที่ไม่ได้ทานข้าวขามู คราวหน้าสัญญาจัดให้ แต่ระวังสุขภาพด้วยนะค่ะ



สวยแซบ ไม่พอสำหรับ **รท.อรพินท์ ชิมมอนต์ (พะเยา)** ทั้งร้องเล่นเต้นได้หมด (ข้าวว่า..ป็นต้นไม้ก็ยังได้) เพิ่มตำแหน่งสวยเก่งไปเลยจ้า

รักดอก จิงหยอกเล่นนะค่ะ ไม่มีชื่อใครอย่าเสียใจ ฉบับหน้าจัดให้ค่ะ...



(เครดิต : lizclimo.tumblr.com)



ส่องโลก

เพิ่มพูนประสบการณ์โรตารีของท่าน

หลากหลายวิธี ในการทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้น



ทำให้สมาชิกภาพเกิดประโยชน์มากที่สุดด้วยวิธีการต่อไปนี้



- 1** เรียนรู้ให้มากขึ้นเกี่ยวกับโรตารีโกลบอลรีวอร์ดส์ (Rotary Global Rewards) ซึ่งเป็นโปรแกรมใหม่ที่ให้ประโยชน์แก่สมาชิก ด้วยการเสนอส่วนลดผลิตภัณฑ์และบริการต่างๆ เช่น การเดินทาง โรงแรม เช่ารถ รับประทานอาหารและบันเทิง ไปที่ www.rotary.org/myrotary และคลิกที่ Member Center
- 2** บ่งชี้ความต้องการในชุมชนและทำงานร่วมกับสโมสรเพื่อออกแบบโครงการที่ต้องลงมือทำ (hands-on project) ซึ่งตอบสนองความต้องการนั้น
- 3** เรียนรู้วิธีการสมัครขอรับทุนสนับสนุนเพื่อดำเนินโครงการที่ www.rotary.org/grants

โปรแกรม สำหรับผู้นำหนุ่มสาว

โรทาแรคท์ (ROTARACT)

โรทาแรคท์เป็นสโมสรบำเพ็ญประโยชน์สำหรับผู้ใหญ่อายุ 18 – 30 ปี เพื่อแลกเปลี่ยนแนวความคิด วางแผนกิจกรรมและโครงการต่างๆ รวมทั้งการคบหาสมาคม โรทาแรคท์เป็นชุมชนทั่วโลกของผู้ใหญ่วัยหนุ่มสาวที่ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงในทางบวกโดยโครงการบำเพ็ญประโยชน์ที่ต้องลงมือทำ การเป็นเครือข่ายที่สนุกสนานและกิจกรรมทางสังคม โอกาสในการพัฒนาด้านวิชาชีพและเครือข่ายระหว่างประเทศของผู้นำหนุ่มสาว ผู้มีวิชาชีพหนุ่มสาวในชุมชนและนักศึกษามหาวิทยาลัยสามารถเข้าร่วมโปรแกรมได้

อินเทอร์แรคท์ (INTERACT)

อินเทอร์แรคท์เป็นสโมสรบำเพ็ญประโยชน์สำหรับคนหนุ่มสาวอายุ 12 – 18 ปี ซึ่งตั้งอยู่ในโรงเรียนมัธยมปลายหรือในชุมชน อินเทอร์แรคท์ทำโครงการบำเพ็ญประโยชน์ในชุมชนและระหว่างประเทศร่วมกันด้วยการสนับสนุนของสโมสรโรตารีที่อุทิศตัว ผู้ร่วมโปรแกรมจะได้รับทักษะในการเป็นผู้นำและการจัดการ และยังได้ตอบแทนชุมชนของตนด้วย

การแลกเปลี่ยนเยาวชนของโรตารี (ROTARY YOUTH EXCHANGE)

โรตารีส่งเสริมประสบการณ์อันกว้างไกลในการศึกษาต่างประเทศแก่นักเรียนมัธยมที่มีอายุ 15 – 19 ปี นักเรียนเหล่านี้จะเป็นทูตทางวัฒนธรรมเป็นเวลา 2 – 3 สัปดาห์จนถึงหนึ่งปีการศึกษาได้รับการอุปถัมภ์และรับเป็นเจ้าภาพโดยสโมสรโรตารี

ไรลา (RYLA)

ไรลา (รางวัลผู้นำเยาวชนโรตารี) เป็นโปรแกรมพัฒนาผู้นำของโรตารีสำหรับคนหนุ่มสาวไม่จำกัดอายุ โดยทั่วไปแล้ว สำหรับโปรแกรมไรลาภาคจะเป็นผู้คิดรายละเอียดการสัมมนาและการเรียนรู้จากประสบการณ์รวมทั้งการทำงานเป็นทีมสำหรับนักเรียนมัธยม นักศึกษามหาวิทยาลัย และผู้มีวิชาชีพหนุ่มสาว ผู้ร่วมโปรแกรมจะได้รับการส่งเสริมให้ใช้ทักษะใหม่ๆ ในการเป็นผู้นำและบำเพ็ญประโยชน์ในชุมชนของตน

โอกาสเกี่ยวกับการศึกษา (SCHOLARSHIP OPPORTUNITIES)

ทุนสันติภาพของโรตารี

ในแต่ละปี โรตารีให้ทุนแก่ผู้มีวิชาชีพที่มีความเฉลียวฉลาดที่สุดของโลกจำนวนหนึ่งเพื่อศึกษาต่อที่ศูนย์สันติภาพโรตารี ผู้รับทุนมุ่งมั่นที่จะส่งเสริมสันติภาพและหลายต่อหลายคนยังคงทำหน้าที่เป็นผู้นำในรัฐบาลแห่งชาติ หน่วยงานทหาร ตำรวจ และองค์กรระหว่างประเทศหรือองค์กรที่มีใช้ของรัฐ เช่น องค์การสหประชาชาติและธนาคารโลก ทุนนี้จะให้เงินเพื่อเป็นค่าเล่าเรียนและค่าธรรมเนียมต่างๆ ที่พักและอาหาร การเดินทาง ไปกลับ และค่าใช้จ่ายในการฝึกงาน รวมทั้งการศึกษาระดับมัธยม เรียนรู้เพิ่มเติมได้ที่ www.rotary.org/peace-fellowship

ทุนการศึกษาที่สโมสรและภาคอุปถัมภ์สโมสรและภาคสามารถสร้างทุนการศึกษาของตนเองและให้ทุนโดยใช้ District Grant (สำหรับการศึกษาทุกประเภท) หรือทุน Global Grant (สำหรับการศึกษาในระดับปริญญาโทในเรื่องที่เน้นความสำคัญของโรตารี)



สองโลก



4

รู้จักผู้นำหนุ่มสาวบ้างหรือไม่? บอกพวกเขาเกี่ยวกับอินเทอร์แรคท์ โรทาแรคท์ ไรลา และการแลกเปลี่ยนเยาวชนของโรตารี

5

เรียนรู้เกี่ยวกับสโมสรอื่นๆ ท่านทราบหรือไม่ว่าจะได้รับการต้อนรับในการประชุมสโมสรที่ต่างๆ ทั่วโลก ใช้เครื่องมือ Club Finder ที่ www.rotary.org หรือดาวน์โหลดแอป Club Locator เพื่อค้นหาการประชุมเมื่อท่านเดินทาง

6

ลองบทบาทใหม่ๆ สโมสรต้องการผู้นำ เริ่มด้วยขั้นตอนแรกด้วยการสอบถามว่าสโมสรต้องการความช่วยเหลือที่ใดบ้าง





สองโลก

7

เข้าร่วมการประชุมใหญ่ประจำปีของโรตารีสากล ที่กรุงโซล ประเทศเกาหลี สนุกสนานไปกับการปราศรัย ที่ให้แรงบันดาลใจจากผู้นำ ผู้ที่มีชื่อเสียงและนักกิจกรรม ทั่วโลก พบปะกับสมาชิกจากทั่วโลก มันเป็นวิธีการอันยอดเยี่ยมที่จะเข้าใจถึงขอบข่ายของโรตารี ลงทะเบียนได้ที่ www.riconvention.org

8

เป็นส่วนหนึ่งของประวัติศาสตร์และช่วยขจัดโปลิโอ ให้หมดไป หาวิธีการสนับสนุนโปรแกรมโปลิโอ พลัสและเข้าร่วมในการขับเคลื่อนเพื่อ **หยุดโปลิโอ** ที่ www.endpolionow.org

9

ใช้ทรัพยากรต่างๆ ที่ **Rotary Brand Center** ที่ www.rotary.org/brandcenter เพื่อช่วยในเรื่องของการสื่อสาร ให้แรงบันดาลใจ และความร่วมมือ

10

พบปะกับสมาชิกอื่นๆ ที่มีความสนใจและความชื่นชอบเหมือนกัน ผ่านชมรมมิตรภาพโรตารีหรือกลุ่มโรแทเรียนปฏิบัติการ ซึ่งมีอยู่ประมาณ 70 กลุ่ม จัดให้ตามความต้องการของทุกคนตั้งแต่ผู้ที่สนใจการทำอาหารไปจนถึงผู้เชี่ยวชาญโครงการน้ำและการสุขาภิบาล

11

เชื่อมโยงกันบนสื่อทางสังคม โรตารีมีเพจทางการที่เฟสบุ๊ก ทวิตเตอร์ LinkedIn อินสตาแกรม Pinterest Flickr และอื่นๆ ร่วมการสนทนาได้ที่ www.rotary.org/socialnetworking

12

สนับสนุนมูลนิธิโรตารี การบริจาคทำให้มีเงินนับล้านๆ เหรียญเป็นทุนสนับสนุนเพื่อส่งเสริมการบำเพ็ญประโยชน์เพื่อเพื่อนมนุษย์ทั่วโลก เรียนรู้ให้มากขึ้นได้ที่ www.rotary.org/give

โรตารีและโปลิโอ

ในปัจจุบัน โรตารีได้บริจาคเงินไปแล้วมากกว่า 1.4 พันล้านเหรียญสหรัฐ ไม่นับชั่วโมงการทำงานของอาสาสมัครมากมายเพื่อช่วยในการให้ภูมิคุ้มกันโรคโปลิโอแก่เด็กๆ มากกว่า 2 พันล้านคนใน 122 ประเทศ ในปัจจุบันนี้ เรากำลังหาทุน 35 ล้านเหรียญต่อปี จนถึงปี 2018 เพื่อการจัดโรคโปลิโอ ซึ่งมูลนิธิบิลล์แอนด์เมลินดาเกตส์จะสมทบให้ 2 ต่อ 1 เรียนรู้เพิ่มเติมที่ www.endpolionow.org



Brand Center ของโรตารี

Rotary Brand Center จัดหาเครื่องมือต่างๆ ให้เพื่อช่วยสมาชิกในการใช้รูปแบบและถ้อยคำเพื่อการสื่อสารทุกประเภทในแนวทางเดียวกัน รูปแบบที่มีความสอดคล้องเป็นสิ่งจำเป็นต่อการทำให้ภาพลักษณ์ของเรามีความเข้มแข็งและส่งเสริมชื่อเสียงของเรา หาทรัพยากรและเทมเพลตต้นแบบต่างๆ ที่จะช่วยในการบอกเล่าเรื่องราวของท่านที่ Brand Center ของโรตารี โดยไปที่ www.rotary.org/brandcenter ลงชื่อเข้าใช้ (Sign in) เพื่อ

- 1 เข้าถึงโลโก้ของโรตารี มูลนิธิ โรทาแรคท์ และอินเทอร์แรคท์
- 2 สร้างโลโก้ของสโมสรหรือภาค
- 3 หาแนวทางการใช้เสียงและภาพ
- 4 จัดทำต้นแบบ (template) แผ่นพับของสโมสรให้เหมาะสม
- 5 ดาวน์โหลดต้นแบบ (template) จดหมายข่าว การนำเสนอ และหัวกระดาษจดหมาย



ส่องโลก

เหตุใดท่านจึงเข้าร่วมในโรตารี?

เราสอบถามสมาชิกทั่วโลกว่า

เพราะเหตุใดจึงเข้าร่วมในโรตารีและเหตุใดจึงยังคงอยู่ในสโมสร



ผมเข้าร่วมในโรตารีเพื่อเป็นส่วนหนึ่งในโครงการเพื่อเพื่อนมนุษย์และยังคงอยู่กับโรตารีเพราะความสนุกสนานในหน้าของผู้รับประโยชน์ในแต่ละครั้งที่เราสนองตอบความต้องการได้

Chibuzo Hilary Asogwa

สโมสรโรตารีเอคูลู

ไนจีเรีย

ในการที่เราเป็นผู้พิการที่เป็นโรแทเรียน ทั้งคู่เรารู้ว่ามิตรโรแทเรียนจะมองเราเป็น คนธรรมดา มิใช่ผู้พิการและจะยินดีรับฟังความคิดเห็นของเราไปสู่ชุมชน ซึ่งได้รับการพิสูจน์มาตลอด 10+ ปีที่ผ่านมาแล้ว!

เดวิด ชอว์

สโมสรโรตารีธอร์นตัน - คลีฟลิส์

อังกฤษ

ดิฉันปรารถนาจะตอบแทนชุมชนของตัวเองและทั่วโลก พ่อของดิฉันเป็นโรแทเรียน เพราะฉะนั้นดิฉันจึงรู้จักโรตารีมาก นันมันเมื่อ 9 ปีมาแล้ว ดิฉันคิดว่าสิ่งที่ทำให้ดิฉันยังอยู่ที่คือมิตรภาพ มิใช่เพียงกับผู้คนในสโมสรท้องถิ่นเท่านั้น แต่กับโรแทเรียนทั่วโลกที่ได้พบกันด้วย

อลิซาเบธ โคโฮ

สโมสรโรตารีคาตารากี - คิงส์ตัน

ออนแทรีโอ แคนาดา

ดิฉันเข้าร่วมเพื่อทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้นในชุมชน ที่ยังคงอยู่เพราะดิฉันก็ยังคงทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลง

อีเธอร์ อาร์. ไคลน์

สโมสรโรตารี Alleghany County

นอร์ทแคโรไลนา สหรัฐอเมริกา

ผมเข้าร่วมกับโรตารีหลังจากที่มีส่วนร่วมในโครงการสืนามิที่ศรีลังกาในปี 2005 นั้นเป็นครั้งแรกที่ผมติดต่อกับสโมสรโรตารีและรู้สึกประทับใจกับความเสียสละของสมาชิกที่พยายามช่วยเหลือผู้อื่นอย่างมากจนผมสมัครเข้าร่วมกับสโมสรของผมที่สต็อกโฮล์มในทันทีที่เดินทางกลับมาสวีเดน

นิโคลัส ทอมป์สัน

สโมสรโรตารีสต็อกโฮล์มอินเตอร์เนชันแนล

สวีเดน

การเป็นเพื่อน การเดินทาง และการพัฒนาตนเองเป็นสิ่งที่ดึงดูดความสนใจของฉันมาสู่โรทาแรคท์ หลังจาก 10 ปีที่ประสบความสำเร็จในโรทาแรคท์ ฉันก็เปลี่ยนมาเป็นโรแทเรียน ความสัมพันธ์กับครอบครัวโรตารี และวิธีการดำเนินโครงการเพื่อให้เกิดประโยชน์แก่สังคมโดยรวม ช่วยทำให้ฉันเลื่อนขั้นขึ้นเป็นโรแทเรียน

Saket Gadkari

สโมสรโรตารีเจนฮิลส์

อินเดีย



สองโลก

ฉันนั่งคิดคำนวณว่าฉันสละเวลาไปมากแค่ไหนและมันจะมีประสิทธิภาพมากขึ้นอีกแค่ไหนถ้าเป็นส่วนหนึ่งของสโมสร
แทนที่จะทำด้วยตนเองทั้งหมด ฉันเข้าร่วมเพื่อบำเพ็ญประโยชน์และยังคงอยู่กับสโมสรเพราะมิตรสหายที่ได้พบปะ การได้
เดินทางและมีเพื่อนทันทีในทุกที่ที่ไปได้ไป เป็นสิ่งที่ทำให้เบิกบานใจ

Aur Beck

สโมสรโรตารีคาร์บอนเดล เบรคฟาสท์
รัฐอิลลินอยส์ สหรัฐอเมริกา

จริงๆ เลยใช่ไหม? ผมเข้าร่วม
เพราะธุรกิจ แต่ยังคงอยู่เพราะ
มิตรภาพและเป็นสิ่งจำเป็น
เคร็ก โฮวี

สโมสรโรตารีวิทบี ชันไรส์
ออนตาริโอ แคนาดา

ฉันเข้าร่วมโรตารีเพื่อ
บำเพ็ญประโยชน์แก่ผู้ที่ถูกกดขี่
และยังคงอยู่เพราะ
พบความสนุกสนานและมิตรภาพ

Nze Anizor

สโมสรโรตารีทรานส์ลอม่าตี
ไนจีเรีย

ยิ่งฉันให้คืนกลับมากเท่าไร ฉันก็ยิ่งได้มากขึ้นอย่างต่อเนื่องเท่านั้น ช่วงเวลา
สำคัญในโรตารี การพัฒนาตนเอง มิตรสหายที่ยอดเยี่ยม ความสุขในการบำเพ็ญ
ประโยชน์ – โรตารีเป็นของขวัญที่มีแต่ให้เรื่อยไป!

Raewyn Kirkman

สโมสรโรตารีไวกาโตฮันไรส์
นิวซีแลนด์

แบ่งปันเรื่องราวของท่าน!
บอกเราว่าเหตุใดท่านจึงเข้าร่วม
และยังอยู่ในโรตารี



Membership.minute@rotary.org



[Facebook.com/rotary](https://www.facebook.com/rotary)



[Twitter.com/rotary](https://twitter.com/rotary)

โรตารีให้แรงบันดาลใจแก่ผม
ที่จะทำสิ่งดีๆ เพื่อเพื่อนมนุษย์
สโมสรของผมเป็นที่ตั้งอันยอดเยี่ยม
สำหรับการบำเพ็ญประโยชน์
และมิตรภาพ

ชาอิด โชตูรี

สโมสรโรตารีโซนาگون ดัคกา
บังคลาเทศ

เราอยู่ตรงนี้เพื่อช่วย

โรตารีมีเรื่องให้เรียนรู้อยู่เสมอ
พนักงานสามารถตอบคำถาม
ทางโทรศัพท์หรืออีเมลในช่วง
เวลา 8.30 – 17.00 น. ของสหรัฐอเมริกา

โรตารีสากลและมูลนิธิโรตารี

One Rotary Center

1560 Sherman Ave.

Evanston, IL 60201 USA

Phone: 847-866-3000

Toll-free: 866-976-8279

Email: RotarySupportCenter@rotary.org

Fax: 847-328-4101



สำรวจ My Rotary

ที่ซึ่งประสบการณ์โรตารี
มีชีวิตชีวาขึ้นมา

ไปที่ My Rotary และคลิกที่ Member Center ใหม่เพื่อ

- เชื่อมโยง (Connect) กับโรแทเรียนที่มีความสนใจเหมือนๆ กันและแลกเปลี่ยนความคิดเห็น
- จัดประสบการณ์ออนไลน์ตามต้องการ (Customize) โดยการอัปเดตประวัติและความชื่นชอบ
- ลงทะเบียน (Register) การประชุมใหญ่โรตารีที่กรุงโซล
- รับส่วนลด (Get Discounts) กับ Rotary Global Rewards



Rotary  www.rotary.org/myrotary

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย
(สิงหาคม 2015)

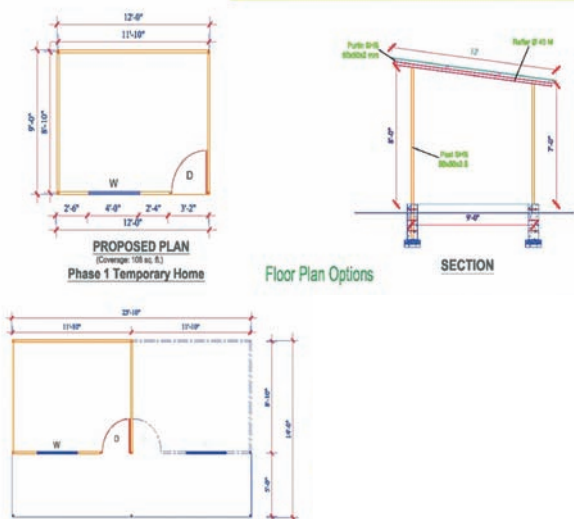
โครงการช่วยเหลือผู้ประสบภัย แผ่นดินไหวที่เนปาล

บ้านชั่วคราว



แบบบ้านถาวร

Low Cost House ... Transitional to Permanent Shelter



เมื่อเกิดเหตุแผ่นดินไหวที่เนปาล ท่านพิชัย รัตตกุล ประธานมูลนิธิภาคโรตารีไทยได้เชิญชวนให้โรแทเรียน ทั้ง 4 ภาคร่วมกันให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัย ชาวเนปาล มีเงินบริจาคเข้ามามากมาย ท่านพิชัย จึงได้มีจดหมายแจ้งความคืบหน้าถึงสโมสร.....ซึ่งนิตยสาร โรตารีประเทศไทย ขอถ่ายทอดข้อความบางส่วนมาดังนี้

“ผมมีความยินดีและภาคภูมิใจในมิตรโรแทเรียน อย่างยิ่ง ยากที่จะหาคำใดมากล่าวได้ ท่านได้ดำเนินการ โดยทันทีและบัดนี้ทางมูลนิธิภาคโรตารีไทยได้รับเงิน บริจาคเพื่อการนี้เป็นเงินรวม ณ วันที่ 10 กรกฎาคม 2558 จำนวน 2,196,000.00 บาท...”

จากการที่ศูนย์โรตารีฯ ได้ประสานงานกับผู้ว่าการภาค 3290 Keshav Kunwar มาโดยตลอด เราจึงทราบว่า โรตารีเนปาลมีโครงการฟื้นฟูในระยะยาวที่น่าสนใจ

“.....การสร้างบ้านแบบถาวร จำนวน 1,000 หลัง ราคาค่าก่อสร้างหลังหนึ่งจะตกเป็นเงิน 3,000-4,000 เหรียญสหรัฐ.....” และ “...การก่อสร้างบ้านดังกล่าว ยังไม่สามารถลงมือได้จนกว่าจะพื้นหน้ามรสุมไปแล้ว ซึ่งคงเป็นเดือนกันยายน....”

อ่านจดหมายฉบับสมบูรณ์ทั้งภาษาไทยและอังกฤษ ได้ที่ www.rotarythailand.org



มิตรโรตารีเรียนทุกท่าน



เริ่มต้นปีใหม่ 2558-59 โรตารีมีการเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา หากสมาชิกพยายามรับข้อมูลใหม่ๆ ที่ภาคของท่าน นิติสารโรตารี รวมทั้งศูนย์โรตารีฯ จัดไว้ให้ ไม่ว่าจะเป็นรูปแบบของเอกสาร หนังสือ หรือเว็บไซต์ ก็ตาม ท่านก็จะรู้เรื่องโรตารีที่อัปเดต สามารถทำงานโรตารีทั้งการบริหารและกิจกรรมได้อย่างราบรื่น สนุกสนาน มีความสุขกับโรตารีอย่างแท้จริง

หนึ่งในการเปลี่ยนแปลงของโรตารีคือ ความพยายามให้สมาชิกทำงานและรับรู้เรื่องราวข่าวสารที่เป็นปัจจุบันได้มากขึ้นโดยผ่านระบบออนไลน์ที่เรียกว่า My Rotary สมาชิกทุกคนสามารถเข้าระบบเพื่อดูข้อมูลของตัวเอง (เช่น ยอดการบริจาคให้มูลนิธิโรตารี) และเป้าหมายรวมทั้งผลการทำงานของสโมสรได้ และยังสามารถพูดคุยแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับโรตารีเรียนทั่วโลกได้อีกด้วย

หากท่านยังไม่ได้ลงทะเบียนและอยากเรียนรู้วิธีการ ขอให้ติดต่อศูนย์โรตารีฯ เราพร้อมเสมอที่จะให้บริการ ไม่แต่เฉพาะเรื่องของ My Rotary เท่านั้น

การเปลี่ยนแปลงอีกอย่างหนึ่งคือ คอลัมน์ศูนย์โรตารีฯ ได้เพิ่มเป็น 2 หน้าแล้ว ซึ่งจะทำให้สมาชิกได้รับข่าวสาร ข้อมูล เรื่องราวดีๆ มากขึ้น ลองติดตามกันนะครับ

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

M. Manuwanachai

วิชัย มณีวัชรเกียรติ

Mandatory Activities

Clubs must complete both of the following activities to be eligible for the Presidential Citation

Set goals in Rotary Club Central

Goal: 15 or more goals

Pay July semiannual dues on time

Mandatory Activities completed

Achieve 2 goals for award

Membership Development and Retention

Clubs must achieve 3 of the following 4 goals

Net gain in membership

1 July membership

Current membership

Club size as of 1 July

Goal: small club + net 1 and large club + net 2

Net gain in female membership



➔ ถึงเวลาชำระค่าบำรุงโรตารี งวด กรกฎาคม 2558 แล้ว...

จนถึงขณะนี้ ทุกสโมสรต้องได้รับใบแจ้งหนี้ (Club Invoice) จากโรตารีสากลแล้ว ทางอีเมล หรือทางไปรษณีย์ สโมสรจะต้องชำระค่าบำรุงครบเต็มจำนวนที่ระบุในใบแจ้งหนี้ ภายใน 120 วัน (28 ตุลาคม 2558)

๑ ค่าบำรุงงวดนี้ 27.5 USD + ค่าประชุมสถานียัตินิธิ 1.5 USD = 29 USD

๑ หากยังไม่ได้รับใบแจ้งหนี้ ไปตามเส้นทางนี้ได้เลย เพื่อพิมพ์เอกสาร Club Invoice

My Rotary > Manage > Club Administration > Club invoice > View Current Invoice หรือ View Current Invoice Details (เพื่อดูรายชื่อสมาชิก)

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย

info@rotarythailand.org

โทร. 02661 6720-1

โทรสาร 0 2661 6719

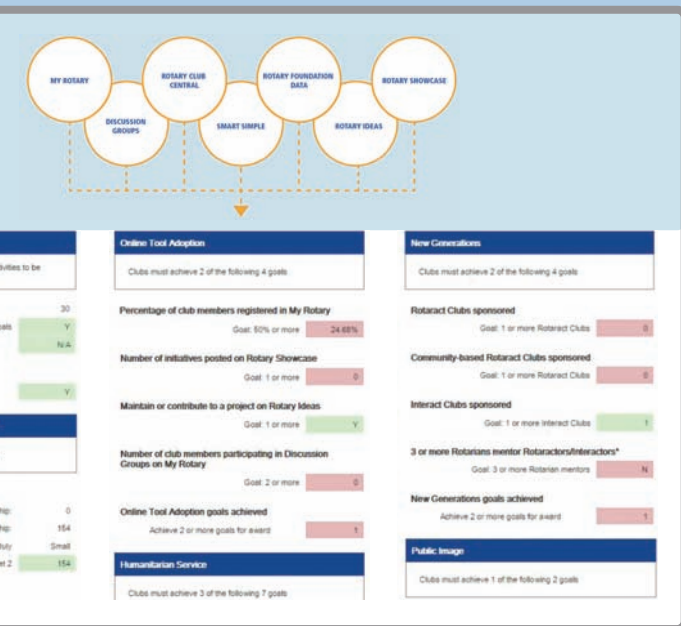
www.rotarythailand.org

Facebook://RotaryCentreThailand

รายงานการประกาศเกียรติคุณของประธานโรตารีสากลระบบใหม่ (New Presidential Citation Report 2015-16)

ในปี 2015-16 นี้ สโมสรไม่จำเป็นต้องกรอกแบบฟอร์มในการขอรับใบประกาศเกียรติคุณของประธานโรตารีสากลส่งผู้ว่าการภาคเหมือนแต่ก่อน เพราะโรตารีสากลจะใช้ข้อมูลใน Rotary Club Central ที่แต่ละสโมสรได้กรอกผ่านทาง My Rotary รวมถึงฐานข้อมูลอื่นๆ อีกเช่น จำนวนสมาชิก ยอดบริจาค ฯลฯ มาประเมินตาม 7 หัวข้อที่กำหนดไว้โดยอัตโนมัติ

ดังนั้น เริ่มทำวันนี้ ! ใส่เป้าหมายของสโมสรที่ Rotary Club Central .. อันเป็นก้าวแรกของการได้รับ Citation



และข่าวดีคือ สโมสรสามารถตรวจสอบดูความคืบหน้าได้อย่างง่ายดายในรายงานแบบใหม่คือ Presidential Citation Report ซึ่งจะมี Dashboard บอกตัวเลขและสถานะทั้ง 7 หัวข้อ ว่าสโมสรผ่านเกณฑ์หรือยัง ถ้าข้อใดผ่านเกณฑ์ ช่องสีแดงจะเปลี่ยนเป็นสีเขียว ผู้นำระดับภาคก็สามารถ ตรวจสอบความคืบหน้าได้ทุกสโมสร โดยเข้าไปที่ **My Rotary > Manage > Report > Awards > Presidential Citation**

อนึ่งข้อมูลเกี่ยวกับจำนวนสมาชิกตั้งต้นที่ถูกต้องของแต่ละสโมสรจะต้องรอสิ้นเดือนสิงหาคมเป็นต้นไป

หวังว่าทุกสโมสรจะได้รับการยกย่องในปีบริหารนี้ หากพบข้อมูลใดใน Report นี้ไม่ถูกต้อง ให้แจ้งทางภาคหรือ RI ก่อน กำหนด 1 เมษายน 2559

☺ Dashboard

Rotary Direct คือ อะไร

คือการบริจาคเงินให้กับมูลนิธิโรตารี เป็นรอบระยะเวลาตามที่ผู้บริจาคแจ้งความจำนงค์ไว้ โดยตัดบัตรเครดิตอัตโนมัติ ผู้บริจาคสามารถเลือกว่าจะบริจาคเป็นรายเดือน, ราย 3 เดือน หรือรายปีก็ได้ โดยระบุจำนวนเงินครั้งละอย่างน้อย 10\$ ขึ้นไป เป็นวิธีการที่สะดวก ประหยัดเวลา ลดค่าใช้จ่าย และเป็นการรับประกันว่าจะทำให้ถึงเป้าหมายตามแผนการบริจาคที่กำหนดไว้

สมัครร่วมโปรแกรมได้ โดยการกรอกแบบฟอร์มใบสมัครหรือสมัครออนไลน์ได้ที่

My Rotary > Take Action > Ways to Give > Rotary Direct



Mark of Excellence



Masterbrand Signature

Masterbrand Signature

ในปัจจุบัน โรตารีสากลได้ปรับโลโก้ที่เป็นทางการ โดยการใช้คำว่า “ Rotary ” อยู่ข้างๆ วงล้อ เพื่อให้เห็นคำว่า Rotary ชัดเจนขึ้น ซึ่งเราเรียกว่า Masterbrand Signature

ส่วนวงล้อที่ไม่มีคำว่า Rotary อยู่ข้างๆ ที่เรียกว่า Mark of Excellence นั้น เราจะใช้ประกอบคู่กับ Masterbrand Signature เมื่อต้องการใช้ขนาดให้ใหญ่ขึ้น

ตัวอย่างเช่น มี Masterbrand Signature อยู่มุมล่างของหน้าปกวารสาร แล้วมี Mark of Excellence ขนาดใหญ่อยู่กลางหน้า หรือ อาจจะใช้ Mark of Excellence ที่มีขนาดใหญ่วางไว้ด้านหน้าของแผ่นพับและมี Masterbrand Signature ไว้ด้านหลัง หรือ ตัวอย่างเช่น การใช้ Mark of Excellence ไว้หน้าโปสเตอร์สำหรับผู้บรรยาย โดยมี Masterbrand Signature อยู่บนฉากด้านหลัง เป็นต้น

การประชุมใหญ่โรตารีสากล

อน.ศรีฟ้า ศิริอุดมเศรษฐ - สร.กรุงเทพรัชดาภิเษก/แปด

ลัทธิรักโลก

ในช่วงการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกฤดูร้อนปี ๑๙๘๘ ในกรุงโซล เจ้าหน้าที่ของรัฐมีความกังวลใจเรื่องอาหารกิมจิมาก เพราะห่วงเรื่องกลิ่นฉุนเป็นพิเศษของอาหารโปรตีนประจําชาติจะไม่เป็นที่พอใจของผู้เข้าชมชาวต่างชาติ แม้แต่อาสาสมัครในคณะกรรมการจัดงานยังได้รับคำแนะนำให้แปรงฟันหลังอาหาร

บางทีพวกเขาไม่จำเป็นต้องกังวลเลย เพราะปรากฏว่าผู้เข้าชมมากมายกลับต้องการมาชิมกิมจิ และตั้งแต่นั้นมาการส่งออกอาหารกิมจิได้เติบโตอย่างต่อเนื่องและสามารถหาได้ในซูเปอร์มาร์เก็ตและอยู่ในเมนูร้านอาหารทั่วโลก

โรแทเรียนที่จะไปเข้าร่วมประชุมใหญ่โรตารีสากลปี ๒๐๑๖ ที่กรุงโซลระหว่างวันที่ ๒๘ พฤษภาคม - ๑ มิถุนายน สามารถวางแผนไปลัทธิรักโลกซึ่งมีอยู่จำนวนมากได้ง่ายมาก

สำหรับผู้ที่ไม่รู้จักกิมจิคือผักดอง มีหลากหลายมากกว่า 100 แบบ แต่แบบที่คุ้นเคยมากที่สุดทำจากผักกาดขาว (napacabbage) ซึ่งไปผักกาดแต่ละใบจะตกแต่งด้านบนด้วยซอสข้นของพริกแดงเผ็ด สวยงามและเก็บไว้ในที่เย็นบางครั้งเป็นเวลาหนึ่งสัปดาห์หรือบางครั้งนานกว่านั้น

กิมจิเป็นอาหารบริโภคทั้งมือเช้ากลางวันและเย็นไม่ว่าจะมีอาหารอื่นๆ เสิร์ฟในแต่ละมื้อแล้วก็ตาม รัฐบาลเกาหลีใต้ได้เคยขอร้องให้ชาวอเมริกันช่วยส่งกิมจิไปให้ทหารเกาหลีในช่วงสงครามเวียดนาม และนักบินอวกาศเกาหลีคนแรกก็ได้แอบซุกซ่อนกิมจิขึ้นไปยังสถานอวกาศนานาชาติในปี ๒๐๐๘ - เห็นท่าคงจะพกแปรงฟันไปด้วย

Off the runway

ถ้าคุณกำลังวางแผนที่จะเข้าร่วมประชุมใหญ่โรตารีสากลปี ๒๐๑๖ ที่กรุงโซล ระหว่างวันที่ ๒๘ พฤษภาคม - ๑ มิถุนายนนี่เป็นความลับเล็ก ๆ น้อย ๆ ที่จะบอกให้ทราบ มีสถานที่เฉพาะในเกาหลีที่ผู้มาเยือนทุกคนสามารถเข้าถึงได้ แต่น้อยคนนักที่จะคิดว่าเป็นสถานที่ท่องเที่ยว มันมีสปาที่คุณสามารถเข้าไปพักผ่อน หรือ ใช้เวลาช้อปปิ้งเป็นชั่วโมง ๆ มีที่ท่องเที่ยวทางวัฒนธรรม, สวน, โรงภาพยนตร์และลานสเก็ตน้ำแข็ง แล้วสถานที่นั้นอยู่ที่ไหนล่ะ?

อยู่ที่ท่าอากาศยานนานาชาติอินชอน

ซึ่งเป็นสนามบินหลักที่ให้บริการคนในกรุงโซลอยู่ห่างจากตัวเมืองขับรถประมาณหนึ่งชั่วโมงมีทุกสิ่งอำนวยความสะดวกมาตรฐานรวมทั้ง Wi-Fi ฟรี, ห้องเด็กเล่น, ห้องพยาบาล, ห้องสวนมนต์, ห้องอาบน้ำ, บริการเช่าโทรศัพท์มือถือ, บริการทางการแพทย์และอาหารให้เลือกมากมาย

นอกจากนี้ยังมีสิ่งอำนวยความสะดวกที่เกินคาด เช่น สปาสุขภาพ (Spa on Air) ซึ่งให้ประสบการณ์การอาบน้ำแบบเกาหลีสปานี้เปิดบริการตลอด 24 ชั่วโมง ดังนั้นคุณสามารถฉวยโอกาสได้บ้างในห้องนอนส่วนตัว

ถ้าคุณต้องการอากาศบริสุทธิ์ ก็ให้มุ่งหน้าไปยังสนามกอล์ฟสกาย 72, ฟรีรับส่งขับเพียงห้านาที คุณสามารถหัดตีลูกในสนามฝึกตีลูกบนเนื้อที่ยาว 400 หลา หรือเล่นเต็ม 18 หลุม แล้วไปพักผ่อนเย็นๆ ที่ลานสเก็ตน้ำแข็งหรือแวปไปดูหนังรอบแรกที่โรงภาพยนตร์โรงใดโรงหนึ่งในสองโรง

นอกจากนี้คุณยังสามารถไปชมงานฝีมือ ฟังดนตรี หรือ ลองสวมชุด 'ฮันบก' เสื้อผ้าเกาหลีโบราณที่เขตวัฒนธรรมเกาหลีแบบดั้งเดิมก็ยังได้

รายงานโดย ซูซิมะ

ลงทะเบียนการประชุมใหญ่โรตารี ปี ๒๐๑๖ ในกรุงโซลที่ www.riconvention.org

At a Glance



District	3330	3340	3350	3360	รวม
Member	2,628	1,473	2,697	1,426	8,224
Club	103	59	104	66	332

จับตาสมาชิก ข้อมูล : ผู้แทนดูแลการเงินฯ (17 ก.ค.58)



มืออาชีพ
เพื่อ
มืออาชีพ



สินค้าครบ บริการดี ราคาถูก

แม็คโคร เป็นศูนย์จำหน่ายสินค้าอุปโภคและบริโภค ครบวงจร ในราคาขายส่ง รายแรกและรายเดียวในประเทศไทย ที่มีสินค้าครบกว่า 20,000 รายการ ทั้งอาหารสด อาหารแห้ง เครื่องดื่ม ขนมขบเคี้ยว ของใช้ ประเภทสมุนไพร ยาสามัญประจำบ้าน เครื่องใช้ในครัว อุปกรณ์สำหรับสำนักงาน รวมไปถึงเครื่องใช้ไฟฟ้า ทำให้สมาชิกของแม็คโครได้รับความสะดวกประหยัดเวลาและค่าใช้จ่าย เมื่อมาซื้อสินค้าที่แม็คโคร

แม็คโคร ศูนย์จำหน่ายสินค้าอุปโภคและบริโภคครบวงจร
ช่วยลดต้นทุน เพิ่มผลกำไรให้ผู้ประกอบการ

ผู้ประกอบการสนใจสมัครสมาชิก ติดต่อ ศูนย์บริการสมาชิกแม็คโคร โทร. 0-2335-5300
For more information or enquire, Please contact Makro Call Center 0-2335-5300



www.siammakro.co.th

ผู้ว่าราชการ โรตารีสากล 4 ภาค ปี 2558-2559

ภาค 3330 ผวภ.ธีระนันท์
ภาค 3340 ผวภ.วิวัฒน์
ภาค 3350 ผวภ.ไชยไฉ
ภาค 3360 ผวภ.สุรศักดิ์

วงศ์หล่อ
พิพัฒน์ไชยศิริ
พูนลาภมงคล
พฤทธิกานนท์

สโมสรโรตารีสงขลา
สโมสรโรตารีหมากแข้ง
สโมสรโรตารีปทุมวัน
สโมสรโรตารีเชียงใหม่



District 3330



District 3340



District 3350



District 3360

อ่านนิตยสารโรตารีประเทศไทยออนไลน์ได้ที่
www.rotarythailand.org